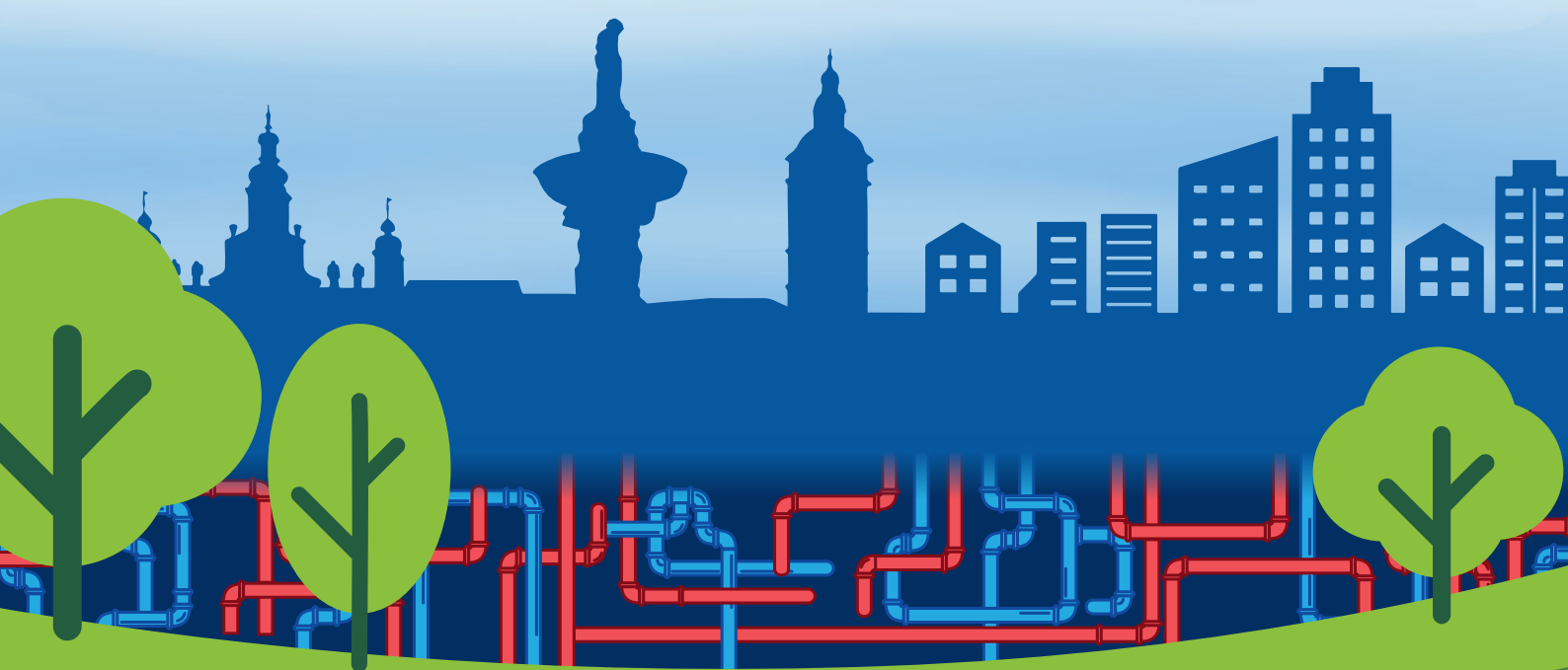


Výroční zpráva 2025



Čisté teplo bez starostí



*Zrekonstruované nádraží České Budějovice se stalo památkou roku 2024.
Teplárna objekt vytápí od roku 1950.*

Foto: Petr Zikmund



*Zrekonstruovaná budova KD Slavie – Kulturní a kreativní centrum
v srdci Českých Budějovic. Tuto ikonickou budovu vytápí městská
teplárna od roku 1960.*

Foto: Pavel Balek

Soustava zásobování tepelnou energií Čisté teplo bez starostí



*Kampus VŠTE se napojil na teplárenský horkovodní systém v září 2025.
Do té doby využíval zemní plyn. Tepelná energie je dodávána horkovodem
z páteřního rozvodu ve VGP.*

Foto: VŠTE



*Bytový dům Zlatý Roh se napojil na horkovod teplárny v září 2025.
Odebírá tepelnou energii pro vytápění a ohřev teplé vody.*

Foto: Zlatý Roh

I.	ÚVODNÍ SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA	2
II.	CHARAKTERISTIKA SPOLEČNOSTI	4
	1. Organizační struktura	4
	2. Orgány společnosti	5
	3. Údaje o společnosti	6
	4. Podnikatelské prostředí	8
	5. Hospodaření společnosti	9
	6. Údaje o finanční situaci	13
	7. Zpráva představenstva o podnikatelské činnosti společnosti a o stavu jejího majetku za rok 2025	18
	8. Údaje o osobách odpovědných za výroční zprávu a ověření účetní závěrky	22
III.	ÚČETNÍ ZÁVĚRKA V NEZKRÁCENÉ FORMĚ	23
IV.	PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY K 31. 12. 2025	28
V.	ZPRÁVA O VZTAZÍCH MEZI OVLÁDAJÍCÍ A OVLÁDANOU OSOBOU A O VZTAZÍCH MEZI OVLÁDANOU OSOBOU A OSTATNÍMI OSOBAMI OVLÁDANÝMI STEJNOU OSOBOU ZA OBDOBÍ ROKU 2025, SESTAVENÁ DLE § 82 A NÁSL. ZÁKONA Č. 90/2012 SB. (ZOK).	47
VI.	POSKYTOVÁNÍ INFORMACÍ PODLE ZÁKONA Č. 106/1999 SB., O SVOBODNÉM PŘÍSTUPU K INFORMACÍM	48
VII.	ZPRÁVA AUDITORA	49
VIII.	POZNÁMKY	53
IX.	KONTAKTNÍ ÚDAJE	56

Datum konání valné hromady: 25. 5. 2026 v sídle akcionáře.

I. ÚVODNÍ SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA

Vážení zástupci akcionáře, zaměstnanci a obchodní partneři,

je mi velkou ctí, že mohu v rámci hodnocení roku 2025 konstatovat dosažení stanovených cílů hospodaření. Podařilo se nám zachovat dobré ceny tepelné energie pro naše zákazníky a při plném provozu jsme pokračovali v modernizaci podniku. Neustáváme v odklonu od spalování hnědého uhlí. Komplexní projekt na retrofit kotle K12, v němž už více než rok v rámci zkušebního provozu spalujeme biomasu, se stal Projektem roku v soustavách zásobování teplem. Teplárenské sdružení ČR, které tradiční ceny uděluje, tím pozitivně ohodnotilo českobudějovický přístup ke snižování spotřeby fosilních paliv a využívání obnovitelných zdrojů energie. Navázali jsme tak na předešlý úspěch, kdy jsme společně s ČEZ v této celostátní energetické soutěži uspěli s realizací tepelného napáječe z elektrárny Temelín.

Došlo také k definitivnímu ukončení provozu Výtopny Nové Vráto, která od roku 1989 sloužila jako záložní zdroj pro areál Novohradská. Tomuto brownfieldu již v roce 2026 vdechne nový život výstavba zařízení na energetické využívání odpadů ZEVO Vráto. Půjde o největší energetickou investici v novodobé historii Českých Budějovic, která nejenomže dokončí ambiciózní dekarbonizaci, ale také se stane moderní a ekologickou koncovkou pro odpady, jejichž skládkování již nebude podle platné legislativy možné. V České republice se tak konečně podaří zastavit dlouhodobé plýtvání a principy cirkulární ekonomiky se konečně uvedou do praxe.

Provozní kázní a průběžným snižováním ztrát v rozvodech se podařilo dosáhnout zvýšení efektivity výroby a celkové účinnosti zdrojů. Zvýšili jsme výrobu elektřiny a zlepšili model obchodování s touto komoditou. K těmto výsledkům dopomohlo také postupné rozšiřování naší sdílené distribuční sítě a připojování nových zákazníků.

Všechny tyto kroky považujeme za pevný základ pro zachování konkurenceschopnosti služeb a zvyšování spokojenosti odběratelů, kterým pomáháme s dosahováním stále se zpřísňujících kritérií na energetickou náročnost jejich budov. Věříme, že zákazníci ocení také nový systém sdílení informací k omezení dodávek tepla, plánovaným i havarijním odstávkám včetně vyznačení postižené lokality a harmonogramu servisních prací. Dobrou vizitkou a důkazem stability firmy je též dosažení nejvyššího stupně ocenění AAA Platinum Excellence, získaného již počtvrté za sebou. Před tím, od roku 2015, se nám dařilo každoročně obhajovat rating AAA Excellence. Závazkem pro každodenní práci je nám též obhájený titul Bezpečný podnik.

Kromě tradiční podpory technického vzdělávání, sportovních i kulturních aktivit v krajském městě jsme se také stali hrdými partnery unikátních a hojně navštěvovaných akcí – hokejového mistrovství světa žen, přispěli jsme také k pokračování zimních her pro handicapované sportovce Emil Open a podpořili čím dál více oblíbené adventní trhy. Rádi jsme spolupracovali také s festivaly inovací a kreativity. Maker Faire a REUSE festival CB se poprvé spojily a pro návštěvníky tak vznikl bohatý, multioborový program zaměřený na chytré nápady, tvořivost a udržitelnost. Pro vystavovatele pak byla vytvořena platforma k výměně zkušeností a vzájemné inspiraci.

Zejména v době obrovského rozmachu umělé inteligence a moderních komunikačních kanálů totiž nesmíme zapomínat na opravdové vztahy mezi lidmi. Bez osobní interakce nelze mezi sebou sdílet pocity, nálady a vytvářet tvůrčí prostředí, ve kterém se lidé budou cítit dobře, kde vznikají hodnotné nápady a sounáležitost s firmou. Služba pro druhé je tradičním posláním klasické energetiky a v případě Českých Budějovic navíc neseme tradici podniku, který je součástí života města již od roku 1909. Také proto po třech letech došlo na opakování průzkumu mínění obyvatel o naší společné, tedy městské teplárně. Jedná se o důležitou zpětnou vazbu a tyto výstupy budeme průběžně promítat do operativní činnosti i dlouhodobějších, strategických rozhodnutí. Potvrdila se zvyšující informovanost veřejnosti, preference bezpečnosti dodávek energií a komfortu i spokojenost s modernizací podniku a směřováním k bezemisní budoucnosti. Jsem pevně přesvědčen, že dynamiku tohoto úsilí a kontinuitu změn udržíme i v roce následujícím, a to zejména díky vizionářským aktivitám vlastníka, otevřené spolupráci se zákazníky, profesionalitě zaměstnanců a vysoké kvalitě obchodních partnerů.

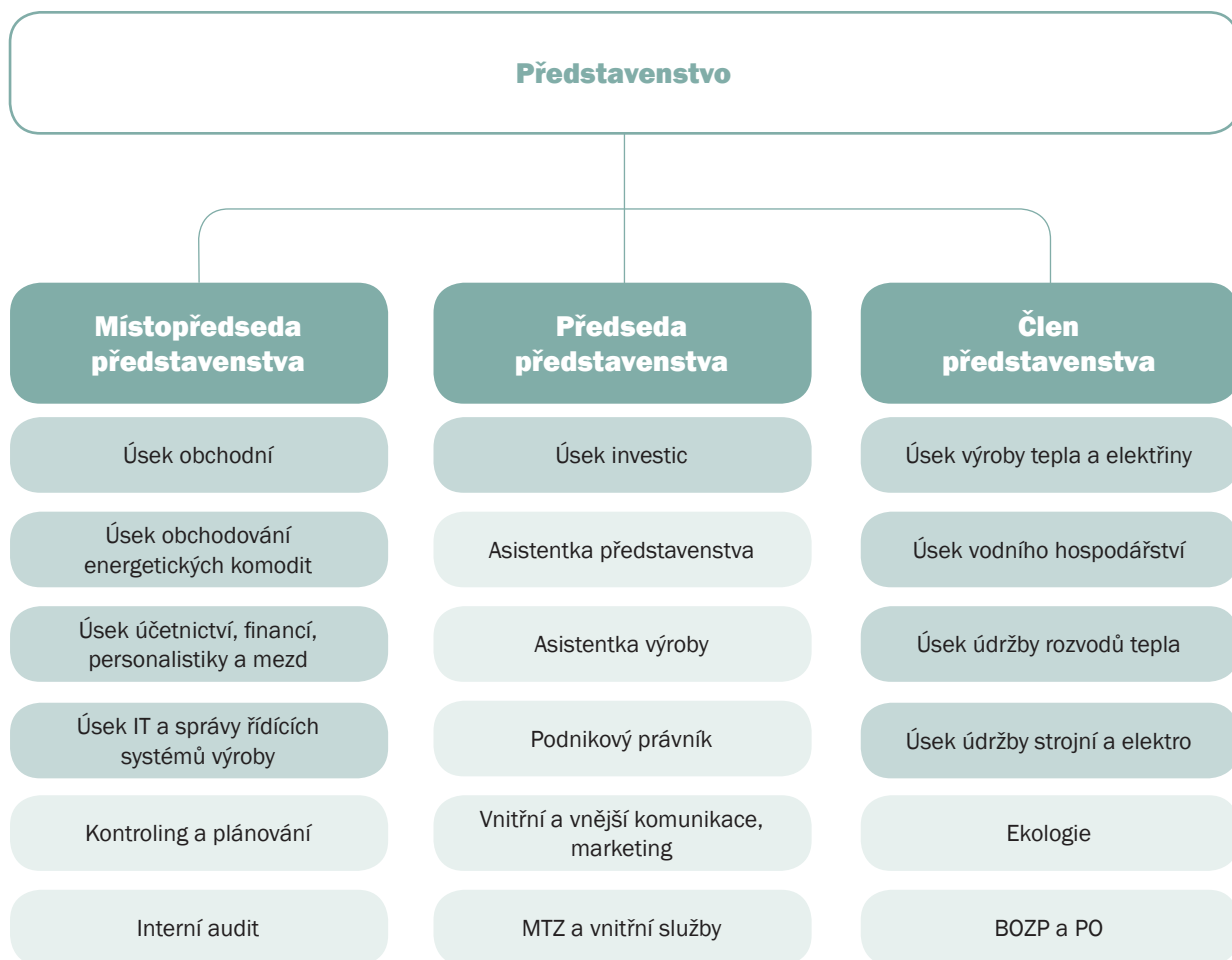
Za to vám všem patří velké díky.



Ing. Václav Král
předseda představenstva

II. CHARAKTERISTIKA SPOLEČNOSTI

1. Organizační struktura



Výkonné vedení



Vedoucí úseků



Oddělení a pracoviště v přímé podřízenosti představenstva

2. Orgány společnosti

Představenstvo:

Ing. Václav Král	předseda
Ing. Tomáš Kollarczyk, MBA	místopředseda
Mgr. Martin Žahourek	člen

Dozorčí rada:

Ing. Roman Kubíček, Ph.D., MBA	předseda
Mgr. Šimon Heller	místopředseda
MUDr. Martin Kuba	místopředseda
Ing. Jiří Svoboda	místopředseda
Ing. Jiří Boček	člen
Bc. Tomáš Kubín	člen
Ing. Petr Maroš	člen
Ing. Martin Maršík	člen
JUDr. Svatomír Mlčoch	člen

Výbor pro audit:

doc. Ing. Vladimír Králíček, CSc.	předseda
Ing. Josef Friedrich	člen
Ing. Tomáš Hajdušek	člen

3. Údaje o společnosti

Právní řád a právní předpis, podle kterého byla společnost založena

Akciová společnost byla založena podle právního řádu České republiky § 172 obchodního zákoníku. Jediným zakladatelem společnosti byl Fond národního majetku České republiky se sídlem v Praze 2, Rašínovo nám. 42, na který přešel majetek státního podniku ve smyslu § 11 odst. 2 zák. č. 92/1991 Sb., o podmínkách převodu majetku státu na jiné osoby ve znění zákona č. 210/1993 Sb.

Obchodní firma:	Teplárna České Budějovice, a.s.
Sídlo:	Novohradská 398/32, 370 01 České Budějovice
IČO / DIČ:	60826835 / CZ60826835
Zápis v obchodním rejstříku:	Krajský soud v Českých Budějovicích odd. B, vlož. č. 637
Právní forma:	akciová společnost
Základní kapitál:	557 575 tis. Kč
Datum vzniku:	1. 1. 1994
Bankovní spojení:	Komerční banka a. s.
Číslo účtu:	91605231/0100

Teplárna České Budějovice, a.s. je pro rok 2025 držitelem certifikátu AAA Platinum Excellence. Certifikát AAA Platinum Excellence je exkluzivním oceněním od nadnárodní společnosti Dun&Bradstreet, na které dosáhne jen zlomek nej kvalitnějších společností v České republice, ukazuje především finanční a nefinanční bonitu analyzovaného subjektu a jeho důvěryhodnost. Certifikát AAA Platinum Excellence navazuje na certifikáty CZECH Stability Award na stupni AAA (Excelentní) od firmy Bisnode a D&B Top Rating®. Tato nejvyšší ratingová hodnocení společnost poprvé získala v roce 2015 a následně vždy pravidelně obhájila.

Teplárna České Budějovice, a.s. dlouhodobě dosahuje vysoké úrovně integrovaného řízení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, požární ochrany i ochrany životního prostředí. Splněním požadavků programu „Bezpečný podnik“ vyhlášeného Ministerstvem práce a sociálních věcí ČR a Státním úřadem inspekce práce, společnost deklaruje naplnění zásady o prioritě řízení bezpečnosti ve společnosti Teplárna České Budějovice, a.s.

Od roku 2021 se novou součástí Teplárny České Budějovice, a.s. stala dceřiná společnost ZEVO Vráto, a.s., o jejímž založení rozhodla Rada města České Budějovice při výkonu práva jediného akcionáře teplárny. Teplárna České Budějovice, a.s., je jediným vlastníkem ZEVO Vráto, a.s. s monistickým modelem řízení. Na počátku roku 2022 byl do společnosti převeden majetek související s lokalitou Výtopny Vráto.

Výstavba nového zdroje ZEVO Vráto, v němž se bude k výrobě tepelné a elektrické energie využívat dosud zbytečně skládkovaný odpad, je součástí vlastníkem schválené koncepce podnikatelské činnosti Strategie pro zelené město. Zdroj s kapacitou na využití až 160 tisíc tun odpadů za rok bude stát v místě brownfieldu dosluhující uhelné výtopny Vráto.

Předmět podnikání

Předmět podnikání podle platného výpisu z obchodního rejstříku:

- výroba elektřiny
- výroba tepelné energie
- rozvod tepelné energie
- obráběčství
- montáž, opravy, revize a zkoušky elektrických zařízení
- projektová činnost ve výstavbě
- montáž, opravy, revize a zkoušky tlakových zařízení a nádob na plyny
- provádění staveb, jejich změn a odstraňování
- zámečnictví, nástrojářství
- vodoinstalatérství, topenářství
- výroba, instalace, opravy elektrických strojů a přístrojů, elektronických a telekomunikačních zařízení
- výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona
 - výroba stavebních hmot, porcelánových, keramických a sádrových výrobků
 - velkoobchod a maloobchod
 - poskytování software, poradenství v oblasti informačních technologií, zpracování dat, hostingové a související činnosti a webové portály
 - nákup, prodej, správa a údržba nemovitostí
 - pronájem a půjčování věcí movitých
- činnost účetních poradců, vedení účetnictví, vedení daňové evidence
- silniční motorová doprava – nákladní provozovaná vozidly nebo jízdními soupravami o největší povolené hmotnosti nepřesahující 3,5 tuny, jsou-li určeny k přepravě zvířat nebo věcí, - nákladní provozovaná vozidly nebo jízdními soupravami o největší povolené hmotnosti přesahující 3,5 tuny, jsou-li určeny k přepravě zvířat nebo věcí
- obchod s elektřinou

Údaje o základním kapitálu a cenných papírech

Výše upsaného základního kapitálu činí 557 575 tis. Kč a je zcela splacena. Základní kapitál je rozložen na 557 575 ks akcií o jmenovité hodnotě 1 000 Kč.

Druh:	akcie kmenová
Forma:	na jméno
Podoba:	zaknihovaná
Počet kusů:	557 575 ks
Jmenovitá hodnota:	1 000 Kč
Celkový objem emise:	557 575 tis. Kč

Nebyly vydány žádné cenné papíry, které opravňují k uplatnění práva na výměnu za jiné účastnické cenné papíry nebo na přednostní úpis jiných účastnických cenných papírů.

Společnost má k 31. 12. 2025 jediného akcionáře, tj. Statutární město České Budějovice, které vlastní 100 % akcií společnosti.

Společnost v roce 2025 nenabyla žádné vlastní akcie.

4. Podnikatelské prostředí

Teplárna České Budějovice, a.s. je držitelem licence na výrobu tepelné energie, rozvod tepelné energie a na výrobu elektřiny.

V oblasti prodeje tepelné energie a dodávek teplé vody v regionu města České Budějovice je podnikatelské prostředí ovlivněno zejména strukturou průmyslu a odběrem bytového sektoru.

Teplárna České Budějovice, a.s. v rámci kombinované výroby tepla a elektrické energie využívá výhod teplárenského provozu. Dosahuje vyšší účinnosti přeměny tepelné energie z primárního paliva proti oddělené výrobě tepla a elektřiny. V legislativní oblasti se podnikání společnosti řídí energetickým zákonem a navazujícími zákony ve znění pozdějších předpisů.

Hospodaření společnosti ovlivňuje státní regulace v energetických odvětvích prováděná Energetickým regulačním úřadem (ERÚ). Ceny tepelné energie jsou regulovány formou věcně usměrňovaných cen.

Palivovým mixem realizovaným v roce 2025 byla kombinace několika paliv. Pokračovalo snižování spotřeby hnědého uhlí odebíraného od českých těžebních společností. Rostl objem využívané udržitelné biomasy v retrofitovaném kotli K12. V topné sezóně 2025 byla odebírána bezemisní tepelná energie dle provozních požadavků teplárny prostřednictvím horkovodního napáječe z JETE. Záložním a startovacím palivem zůstal zemní plyn, který se nadále používal převážně k najiždění a stabilizaci uhelných zdrojů a také v plynových kapacitách využívaných jako špičkové a záložní zdroje výroby tepla.

Za vypuštěné emise CO₂ se pravidelně odevzdávají emisní povolenky pro stacionární zdroje tepelné energie (EUA). Vlivem volatility ceny EUA na burze je nákladový dopad na výsledek hospodaření společnosti nezanedbatelný, překotné výkyvy burzovní ceny EUA jsou eliminovány průběžným nákupem emisních povolenek v závislosti na vývoji ceny a dále zajišťováním forwardových obchodů prostřednictvím Futures.

Dlouhodobá koncepce podnikatelské činnosti Teplárny České Budějovice, a.s. je definovaná vlastníkem schválenou Strategií pro zelené město z roku 2020. Jedním z hlavních milníků zmíněné strategie je již splněné zahájení dodávek tepla prostřednictvím horkovodního napáječe z Jaderné elektrárny Temelín v říjnu roku 2023. V souladu s původním předpokladem dodávky bezemisního tepla z JETE nahrazují zhruba jednu třetinu v minulosti ročně spáleného hnědého uhlí. Dalším milníkem bylo spuštění retrofitovaného kotle K12 a nahrazení další části spalovaného hnědého uhlí využíváním dřevní štěpky.

Společnost nevyvíjí aktivity v oblasti výzkumu a vývoje.

Společnost nemá pobočku ani jinou část obchodního závodu v zahraničí.

5. Hospodaření společnosti

Společnost zajišťuje výrobu tepelné energie pro vytápění a TV na katastru města České Budějovice. V roce 2025 bylo dodáno zákazníkům celkem 1 522 TJ.

Více než polovinu z celkové dodávky tepla (59 %) představovalo zásobování průmyslových podniků a infrastruktury. Zbývající část (41 %) byla spotřebována na topení a ohřev teplé vody v domácnostech.

V roce 2025 evidovala Teplárna České Budějovice, a.s. 1 946 odběrných míst od 1 265 odběratelů tepla. Teplem bylo zásobováno celkem 30 921 domácností.

Dodávka tepla byla pozitivně ovlivněna klimatickými vlivy v otopném období. Celková roční průměrná teplota 9,88 °C za rok 2025 byla nižší oproti předcházejícímu roku a sice o 1,4 °C, průměrná teplota v topné sezóně 6,74 °C byla oproti roku 2024 o 1,47 °C nižší. V roce 2025 bylo celkem 249 topných dnů, tedy o 8 dnů více, než tomu bylo v roce 2024.

Po období let postupného snižování odběrů tepelné energie vlivem úsporných opatření na straně odběratelů se již neprojevuje další snižování požadavků na dodávky tepla. U sekundárních odběratelů, tedy především u bytových odběrů, je patrný mírný růst prodeje tepelné energie, který lze přičíst zahájení odběru nových developerských bytových projektů. V roce 2025 totiž začalo odebírat tepelnou energii od městské teplárny 343 nových bytů.

Součástí teplárenské výroby je i výroba elektrické energie. V roce 2025 Teplárna České Budějovice, a.s. dodala do sítě celkem 35 515 MWh elektřiny prostřednictvím E.ON Energie, a.s.

Základní ukazatele hospodaření

stav ukazatele k 31. 12.

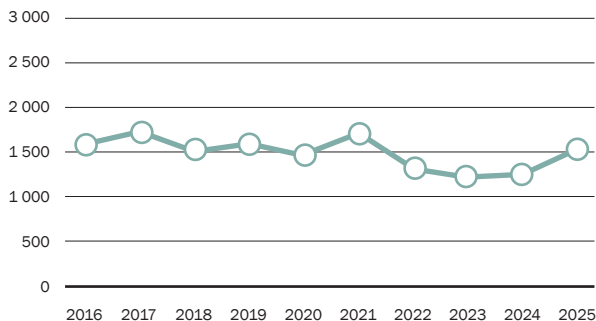
	mj	2023	2024	2025
Stálá aktiva	tis. Kč	2 500 960	2 653 164	2 927 220
Oběžná aktiva	tis. Kč	917 272	1 202 647	672 462
Vlastní kapitál	tis. Kč	1 752 515	1 737 259	1 780 318
Cizí zdroje	tis. Kč	1 659 129	2 093 555	1 809 384
Náklady celkem bez daně z příjmu	tis. Kč	1 364 117	1 355 019	1 323 858
Výnosy celkem	tis. Kč	1 390 405	1 365 539	1 342 285
Zisk před zdaněním	tis. Kč	26 288	10 520	18 427

Technické a obchodní ukazatele

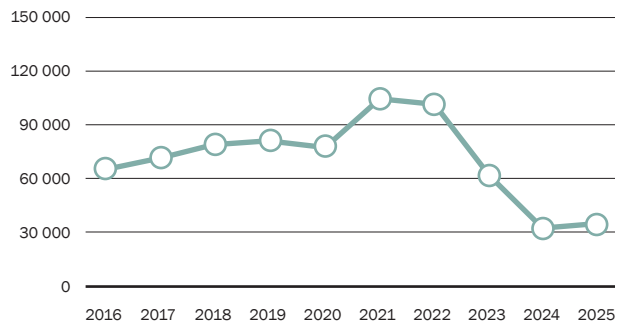
stav ukazatele k 31. 12.

	mj	2023	2024	2025
Instalovaný tepelný výkon	MWt	456	456	382
Prodej tepla celkem	TJ	1 406	1 418	1 522
z toho: nebytový sektor	TJ	837	839	896
bytový sektor	TJ	569	580	626
Instalovaný elektrický výkon	MWe	44	44	44
Prodej elektřiny	MWh	60 440	33 942	35 515
Délka parovodní sítě	km	81	76	74
Délka horkovodní sítě	km	41	42	43
Délka teplovodní sítě	km	45	45	45
Celkem tepelných rozvodů	km	167	163	162
Počet odběratelů	-	1 248	1 257	1 265
Počet zásobovaných domácností	-	30 250	30 578	30 921

Prodej tepelné energie (TJ)



Prodej elektrické energie (MWh)



Hlavní produkty

Výrazně snížený prodej elektrické energie v roce 2023 ovlivnil útlum teplárenského provozu z důvodu nadprůměrně teplého počasí a nově také nižší potřebou kogenerační výroby způsobenou zahájením dodávek bezemisního tepla do rozvodné sítě městské teplárny prostřednictvím horkovodního napáječe z JETE. Významným důvodem ke snížení výroby byly také nízké výkupní ceny elektrické energie na denním trhu a útlum výroby vinou její rentability. Rokem 2024 započal celoroční odběr tepla z horkovodního napáječe společnosti ČEZ, a.s., který vedl k výraznému útlumu výroby tepla na zdrojích doprovázenou nižší dodávkou elektrické energie. Tento trend pokračoval i v roce 2025 a s využíváním bezemisní tepelné energie z horkovodního napáječe bude výroba KVET logicky omezena trvale.

Údaje o tržbách v tis. Kč

	2023	2024	2025
Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	1 272 107	1 183 135	1 211 130

Rozlišení tržeb za prodej vlastních výrobků a služeb v %

Druh	2023	2024	2025
Tržby za teplo a teplou vodu	72,59	81,58	92,00
Tržby za elektrickou energii	26,62	17,55	7,14
Ostatní	0,79	0,87	0,86

Popis hlavních nemovitostí v majetku společnosti

Nemovitý majetek společnosti tvoří soubor budov a staveb. Nejvýznamnějším majetkovým celkem je výrobní blok, dále pak dílny, sklady a administrativní budova v Novohradské ulici na katastrálním území České Budějovice 6.

V areálu Novohradská je umístěn uhelný kotel K11, retrofitovaný kotel K12 na biomasu, dva plynové kotle K9 a K10, dva protitlaké turbogenerátory TG4 a TG5 a za nimi je v sérii řazen turbogenerátor TG6 s vyvedeným tepelným výkonem přes horkovodní výměňkovou stanici (HVS) do horkovodu.

Rozsáhlá parovodní, horkovodní a teplovodní síť o celkové délce 162 km je tvořena 221 předávacími stanicemi včetně pěti domovních plynových kotlen a jednoho elektrokotle na území města České Budějovice.

V katastrálním území Srubec, Staré Hodějovice a České Budějovice 6 se historicky nacházelo vodní dílo usazovací nádrže odkaliště popelovin. Po dokončení její rekultivace byl areálu navrácen původní krajinný ráz i s meandrem Hodějovického potoka, a tato plocha čeká na další využití.

Údaje o závislosti společnosti na patentech nebo licencích, průmyslových, obchodních nebo finančních smlouvách, které mají zásadní význam pro podnikatelskou činnost společnosti

Zásadní význam pro podnikatelskou činnost mají obchodní smlouvy uzavřené na prodej tepla i elektřiny a dále obchodní smlouvy na nákup tepla, biomasy, uhlí, zemního plynu a emisních povolenek (EUA).

Údaje o provedených opravách hmotného majetku

V roce 2025 byly provedeny opravy v celkové hodnotě 130 026 tis. Kč. Z toho byly dodavatelskými firmami provedeny práce za 64 607 tis. Kč. Společnost realizovala v roce 2025 běžné opravy v celkové výši 86 578 tis. Kč, z toho výkony vlastními zaměstnanci za 62 849 tis. Kč. Generální opravy byly provedeny v celkové hodnotě 43 448 tis. Kč, z toho byly dodavatelskými firmami provedeny práce za 40 877 tis. Kč.

Údaje o průměrném přepočteném počtu zaměstnanců (osoby)

Průměrný přepočtený počet zaměstnanců za rok 2025 činil 229,92.

Záměry na realizaci investic v roce 2026 (nad 5 mil. Kč)

Oblast investování	tis. Kč	způsob financování
SZT HV propoj Jírovcova x Nové Vráto	140 000	vlastní a cizí zdroje*
Poskytování podpůrných služeb – 1. etapa	100 000	vlastní zdroje
SZT – systematický přechod z páry na horkou vodu – část Rožnov	30 000	vlastní a cizí zdroje*
SZT horkovodní rozvod Univors a Justiční palác	18 000	vlastní zdroje
Horkovodní propoj TČB - VS Roudenská – 1. etapa	15 000	vlastní zdroje
Horkovodní vedení - areál Výstaviště – 1. etapa	15 000	vlastní zdroje
Horkovodní rozvody pro BD Jírovcova A,E a B vč. VS	9 500	vlastní zdroje
Horkovodní zásobování lokality "Světlíky" v ČB	5 500	vlastní zdroje

* podána žádost o dotace z programů HEAT – Modernizace soustav zásobování tepelnou energií

Teplárna České Budějovice, a.s. využívá dotační programy EU.



6. Údaje o finanční situaci

Účetní závěrka v nezkrácené formě

Účetní závěrka v rozsahu rozvahy, výkazu zisku a ztráty ve formě srovnávací tabulky za poslední dvě účetní období, včetně přílohy za poslední účetní období, je uvedena v kapitolách III. a IV. výroční zprávy.

Cenová rizika

Společnost je vystavena riziku vývoje výkupních cen elektrické energie a cen emisních povolenek, proto je u těchto komodit průběžně sestavován interní systém nákupu reflektující trendy cenového vývoje na burzách.

Úvěrová rizika

Společnost využívá investiční úvěry, které jsou kryty finanční hotovostí a generovaným cash-flow. Rizika volatility úrokových nákladů společnost pokrývá fixními sazbami.

Likvidní rizika

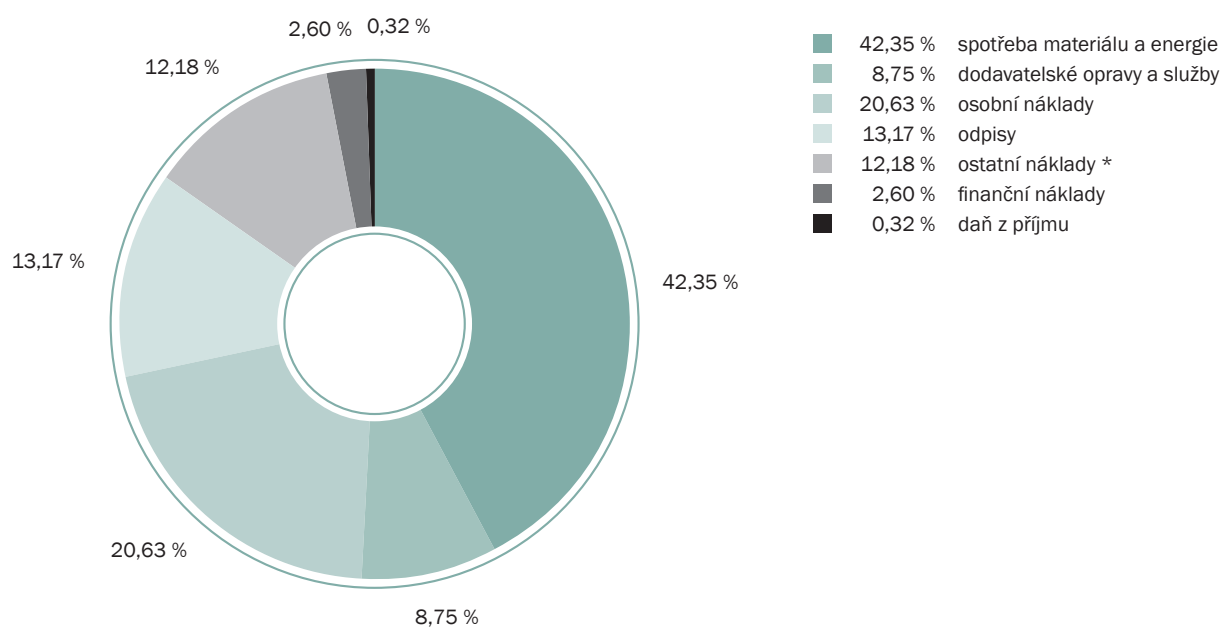
Likvidní rizika jsou řízena využíváním průměrné výše peněžních prostředků s využitím bankovních úvěrů a relevantních programů poskytujících investiční i provozní dotace. Společnost má adekvátní platební schopnost, vynikající platební morálku a není vystavena významnějšímu likvidnímu riziku.

Struktura nákladů 2023–2025

struktura nákladů v tis. Kč	2023	2024	2025
spotřeba materiálu a energie	357 831	472 221	562 517
dodavatelské opravy a služby	123 771	106 358	116 199
osobní náklady	233 232	252 852	273 937
odpisy	168 128	169 049	174 943
ostatní náklady *	446 120	321 551	161 798
finanční náklady	35 035	32 988	34 464
daň z příjmu	18 324	2 334	4 251
náklady celkem	1 382 441	1 357 353	1 328 109

* včetně zaúčtovaných spotřebovaných povolenek za vypouštěné CO₂

Struktura nákladů v roce 2025

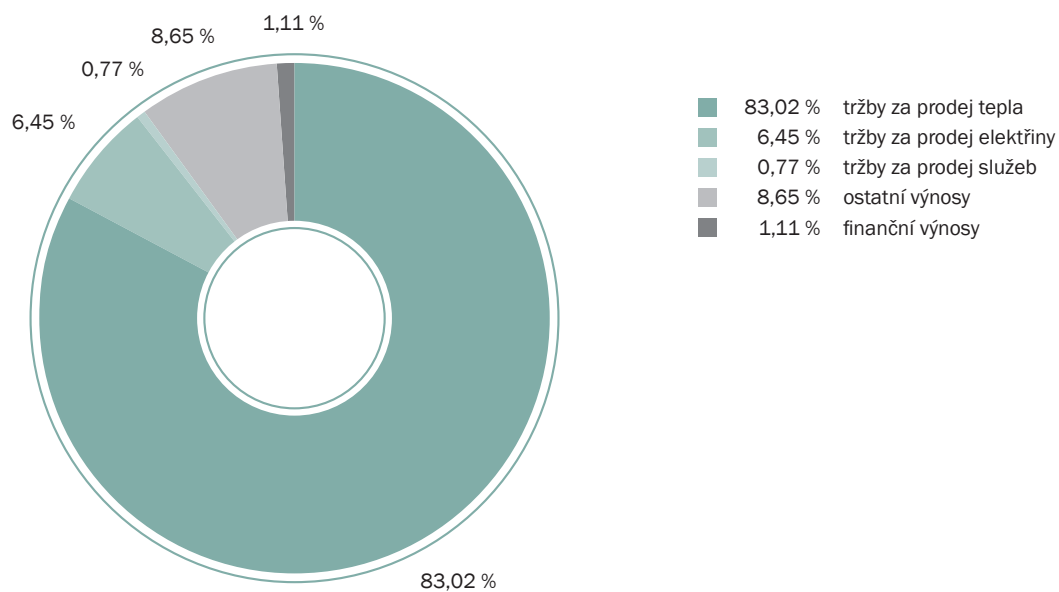


Struktura výnosů 2023–2025

struktura výnosů v tis. Kč	2023	2024	2025
tržby za prodej tepla	923 430	965 253	1 114 299
tržby za prodej elektřiny	338 583	207 599	86 525
tržby za prodej služeb	10 094	10 283	10 305
ostatní výnosy*	79 017	141 625	116 112
finanční výnosy	39 281	40 779	15 044
celkem výnosy	1 390 405	1 365 539	1 342 285

* včetně zaúčtovaných spotřebovaných bezplatně přidělených povolenek a zelených bonusů za elektřinu

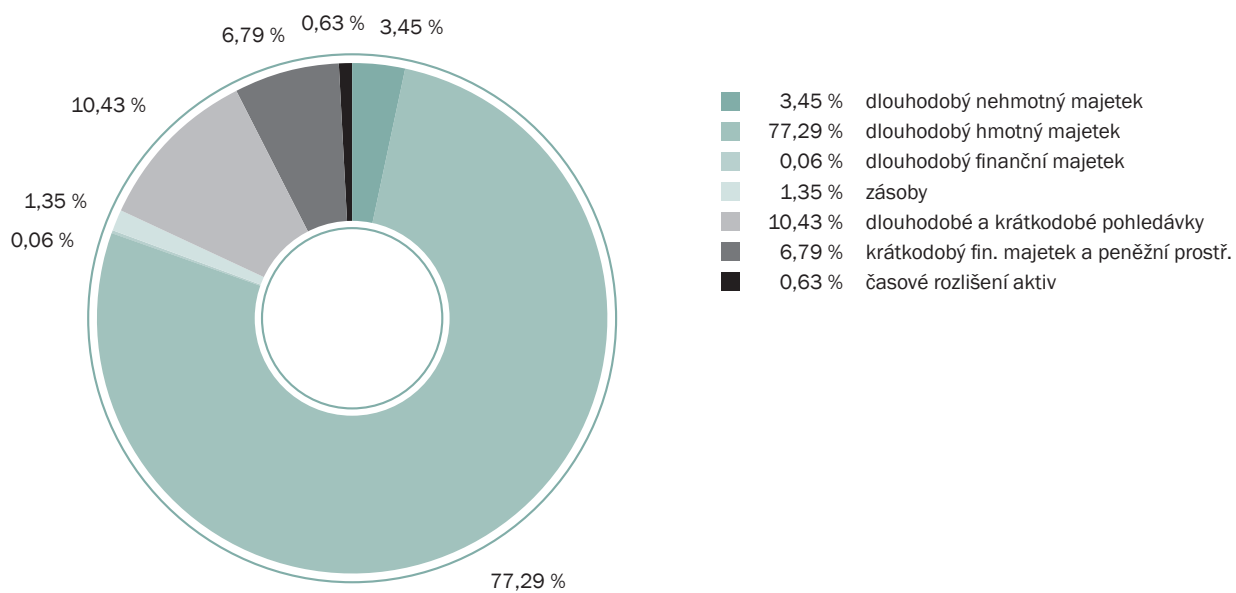
Struktura výnosů v roce 2025



Struktura aktiv (majetku) 2023–2025

Struktura aktiv v tis. Kč	2023	2024	2025
dlouhodobý nehmotný majetek	89 953	208 807	125 087
dlouhodobý hmotný majetek	2 408 880	2 442 230	2 800 006
dlouhodobý finanční majetek	2 127	2 127	2 127
zásoby	70 548	58 796	48 817
dlouhodobé a krátkodobé pohledávky	262 569	344 167	377 688
krátkodobý finanční majetek a peněžní prostředky	584 155	799 684	245 957
časové rozlišení aktiv	10 712	21 912	23 042
celkem aktiva	3 428 944	3 877 723	3 622 724

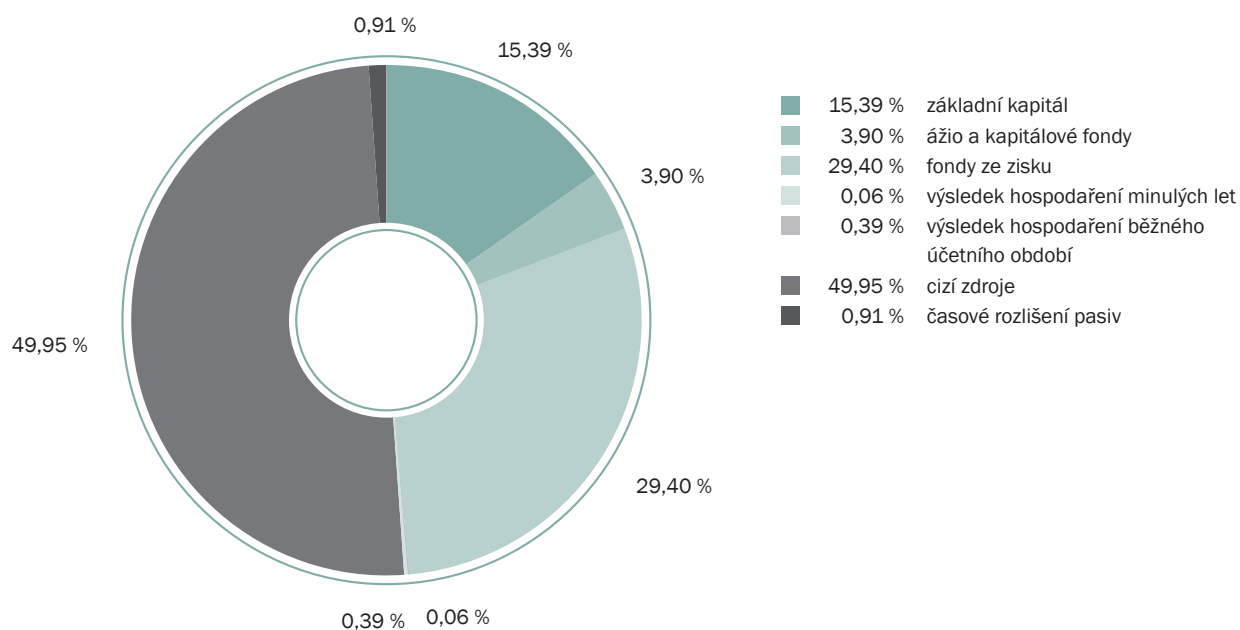
Struktura aktiv v roce 2025



Struktura pasív (kapitálu) 2023–2025

Struktura pasív v tis. Kč	2023	2024	2025
základní kapitál	557 575	557 575	557 575
ážio a kapitálové fondy	124 958	106 792	141 398
fondy ze zisku	1 044 415	1 063 342	1 064 983
výsledek hospodaření minulých let	17 603	1 364	2 186
výsledek hospodaření běžného účetního období	7 964	8 186	14 176
cizí zdroje	1 659 129	2 093 555	1 809 384
časové rozlišení pasív	17 300	46 909	33 022
celkem pasíva	3 428 944	3 877 723	3 622 724

Struktura pasív v roce 2025



7. Zpráva představenstva o podnikatelské činnosti společnosti a o stavu jejího majetku za rok 2025

Nejistá situace pro energetický sektor a zejména teplárenství přetrvává. Trhy energetických komodit jsou rozkolísané vinou nestabilní geopolitické situace i vlivem evropské agendy Green Dealu. Vysoký tlak na rychlé snižování spotřeby fosilních paliv pokračuje, ale chybí jasná koncepce jejich náhrady včetně zajištění energetické bezpečnosti v rámci jednotlivých fází přechodu na bezemisní Evropu. Významnou příčinou nestability energetického sektoru zůstala i nadále emisní povolenka EUA, jejíž spekulativnost a volatilita ztěžují konzistentní plánování v energetice. Od skutečných emitentů skleníkových plynů se nesystematicky a živelně odčerpávají významné finanční prostředky původně určené na investice směřující k odpovědnému přístupu k životnímu prostředí, dekarbonizaci či rozvoji podnikání. Proto na úrovni EU stále intenzivněji roste společenský tlak na redefinici systému EU ETS. Tím je však nevyzpytatelnost nákladů na emisní povolenku ještě vyšší. Navíc se stále oddaluje politické rozhodnutí o zavedení jednotného systému EU ETS 2, který by povinnost platit za vypouštění emise CO₂ rozšířil na další budovy a dopravu. Překotným budováním OZE však významně klesá efektivita využívání primárních paliv, tím se zvyšuje jejich spotřeba a snižuje se množství zdrojů vhodných pro stabilizaci elektrizační soustavy. Hrozícím rychlým zánikem kapacit pro stabilní výrobu nezávislou na počasí a denní době se zhorší zajištění bezpečnosti a stability dodávek elektřiny. Výsledným dopadem všech uvedených aspektů nepochybně bude zvýšení celkových nákladů na energii.

V tomto pro energetiku náročném období Teplárna České Budějovice, a.s. při naplňování dlouhodobé koncepce podnikatelské činnosti pečlivě sleduje všechny uvedené vlivy a své aktivity směřuje zejména k posilování důvěry stávajících zákazníků i získávání nových a rozvoji dalších oblastí pro své podnikání.

Hospodaření společnosti

V roce 2025 pokračovala Teplárna České Budějovice, a.s. v naplňování vlastníkem schválené Strategie pro zelené město s cílem postupné dekarbonizace místní energetiky. Tento komplexní dokument byl schválen mj. s cílem ukončení spalování uhlí před rokem 2030 a je založen na využití lokálních bezemisních a obnovitelných zdrojů energie za souladu s principy cirkulární ekonomiky. Základními pilíři jsou přijetí tepelné energie prostřednictvím horkovodního napáječe z Temelína, provoz retrofitu kotle K12 na spalování dřevní štěpky a vybudování ZEVO Vráto.

Horkovodní napáječ z JETE, který vlastní společnost ČEZ, a.s., dodává od spuštění na podzim roku 2023 tepelnou energii v objemu dle požadavků do rozvodné sítě Teplárny České Budějovice. V roce 2025 tento bezemisní zdroj fyzicky dodal 726 TJ tepelné energie a ušetřil tak přibližně jednu třetinu teplárnou dosud spalovaných fosilních paliv.

V začátku roku probíhaly jednotlivé fáze zkušebního provozu retrofitu kotle K12 na dřevní štěpku včetně související logistiky a skladu štěpky. V závěru roku proběhla kolaudace stavební části funkčního celku kotle a v první polovině roku 2026 se počítá s kolaudací a zařazením majetku souvisejícího se skladem a příjmem biomasy. V termínech byly profinancovány dílčí etapy tohoto projektu prostřednictvím bankovního úvěru a také s pomocí prostředků evropských strukturálních fondů z programu HEAT v rámci Modernizačního fondu SFŽP zřizovaného Ministerstvem životního prostředí.

Dle schváleného finančního a podnikatelského plánu Teplárny České Budějovice, a.s. probíhala údržba a opravy výrobního zařízení a distribučních technologií. Nejvýznamnější generální opravou na výrobní části zařízení byla v roce 2025 generální oprava šachet mlynů kotle K11 vyžadující čtyřměsíční odstávku kotle. Dalšími významnějšími realizovanými opravami pak byly oprava střechy strojovny, oprava uzavírací armatury EN4 nebo generální oprava NN rozvaděče r42. Z provozních důvodů nebyly provedeny generální opravy VT armatury propojení napájecích sběrů a VT armatur napájecích hlav kotle K10,

kteřé budou realizovány v rámci plánovaných odstávek zařízení v roce 2026. Nicméně na obě akce byly pořízeny všechny potřebné náhradní díly. Na distribuční soustavě pak byly provedeny generální opravy teplovodních rozvodů na výměňkových stanicích Šumava 4, Máj 11 a Máj 20. Zároveň byla provedena generální oprava jedné z nejstarších částí horkovodu 2 x DN 125 na sídlišti Máj a kompletní servis zdroje chladu pro Jihočeskou univerzitu.

Vztah se 100% dceřinou společností ZEVO Vráto, a.s. se v roce 2025 vyvíjel především v oblasti rozpracované investiční akce týkající se přípravy výstavby ZEVO. V průběhu roku proběhly další účelové zápůjčky finančních prostředků na úhradu příprav investiční akce a také na vypracování podkladů nezbytných pro nákup tranzitní části železniční vlečky do areálu Vráto. TČB po celý rok využívala Výtopnu Vráto na základě smlouvy o nájmu prostor sloužících podnikání za účelem provozování podnikatelské činnosti a dodávala své dceřiné společnosti na klíč služby v rozsahu rámcové smlouvy o poskytování odborných činností za ceny obvyklé, ověřené znaleckým posudkem. K 31. 12. byla činnost uhelné Výtopny Vráto definitivně ukončena a areál Vráto se připravil na předání staveniště ZEVO Vráto v průběhu roku 2026.

Průměrná teplota v roce 2025 klesla na 9,88 °C z 11,28 °C v roce 2024. Topná sezóna tak zaznamenala meziroční zvýšení poptávky po tepelné energii z CZT a celkový roční objem dodané tepelné energie zákazníkům tak činil 1 522 TJ.

Celkový objem vyrobené elektrické energie v roce 2025 byl nižší z důvodu výše popsané generální opravy dílčích strojních celků uhelného kotle K11 a jeho odstávky v průběhu letních měsíců. Požadovaný výkon byl doplněn plynovými zdroji, které v podmínkách areálu Novohradská neumožňují výrobu elektřiny v KVET. Pozitivně se však projevila přetrvávající vyšší průměrná cena prodané elektřiny, kdy vlivem vhodně zvoleného obchodního modelu došlo i přes rostoucí volatilitu na denním spotovém trhu k udržení vysokého výnosu z prodeje elektřiny na úrovni 86 525 tis. Kč.

Teplárna České Budějovice, a.s. v roce 2025 vygenerovala výsledek hospodaření před zdaněním ve výši 18 427 tis. Kč. Plánovaný výsledek hospodaření ve výši 11 927 tis. Kč tak byl splněn. Meziroční nárůst průměrné ceníkové ceny tepelné energie za odebraný GJ v roce 2025 činil 9,6 % a odrážel tak zejména negativní vývoj inflace spojený s aktivistickým přístupem k energetice v rámci již zmíněné, špatně nastavené evropské politiky Green Deal.

Výroba tepla a elektřiny

Určujícími kritérii pro provoz výrobního zařízení bylo i nadále celoroční zajištění bezpečnosti a dosahování optimálních technickoekonomických ukazatelů. Rok 2025 byl z pohledu řazení jednotlivých zdrojů a optimalizace výroby významně ovlivněn již zmíněnými probíhajícími fázemi zkušebního provozu kotle K12 na biomasu a také generální opravou kotle K11. Důsledkem tak byla vyšší spotřeba zemního plynu kvůli provozu záložních plynových kotlů a úměrně také nižší výroba elektrické energie.

Provozní dotace pro teplárny přidělované formou tzv. „Zeleného bonusu“ ve vysokoúčinné kogenerační výrobě tepla a elektřiny při splnění legislativně definovaných podmínek (KVET) byly v závěru roku 2025 nahrazeny novou provozní podporou v podobě Zeleného bonusu na výrobu tepelné energie z biomasy.

Prodej tepla a elektřiny

Průměrná roční teplota v roce 2025 zaznamenala meziroční pokles na 9,88 °C z hodnoty 11,28 °C dosažené v roce 2024. Topná sezóna 2025 s počtem 249 topných dní byla o 8 dní delší oproti předešlému roku. V roce 2025 se prodalo o 103 737 GJ tepelné energie více. Celkový roční prodej činil 1 522 195 GJ. V tržbách byl zaznamenán nárůst oproti roku 2024 o 144 726 tis. Kč, tedy o 12 %.

Vlivem odstavení uhelného kotle K11 v letních měsících, celoročního provozu horkovodního napáječe z Temelína do soustavy zásobování teplem a souvisejících potřeb provozního řazení výrobních zdrojů nebyl naplněn plán výroby elektrické energie o 9,5 % a do sítě bylo dodáno celkem 35 515 MWh. Vhodnou kombinací obchodních modelů prodeje elektrické energie s možností prodeje na denním spotovém trhu se podařilo dosáhnout vyšší průměrné ceny za prodanou elektřinu v hodnotě 2 436 Kč/MWh proti plánovaným 2 325 Kč/MWh. Díky dosažení vyšší průměrné prodejní ceny byl propad v tržbách za silovou elektřinu v porovnání s plánem nižší než pokles u prodeje v technických jednotkách. Tržby za prodanou silovou elektřinu se však oproti roku 2024 snížily o 58,3 %, protože v roce 2024 přetrvávaly následky energetické krize z let 2021–2022 a velkoobchodní ceny na burze postupně klesaly z rekordních maxim, ale stále se držely vysoko nad úrovněmi před krizí.

Díky průběžné komunikaci se stávajícími i potenciálními budoucími zákazníky byly v roce 2025 sjednány nové odběry v celkové výši 12 723 GJ, což napomohlo k meziročnímu navýšení prodeje tepelné energie. Mimo jiných se podařilo získat odběr areálu VŠTE, který byl původně napojen na plynovou kotelnu. Připojeny byly také nové objekty v rozvojové lokalitě krajské metropole v lokalitě Čtyři Dvory. Stejně jako v loňském roce nejvýznamnější nové odběry představují nově připojené bytové domy.

Investiční činnost

Investiční činnost společnosti v roce 2025 vycházela ze schváleného dlouhodobého investičního plánu a souvisí s projekty systémového a koncepčního rozvoje společnosti dle schválené Strategie pro zelené město.

Pokračovala realizace konverze vybraných parovodních rozvodných sítí na horkovodní systém zásobování tepelnou energií, konkrétně v městské části Rožnov, navazovat bude další etapa v roce 2026 v oblasti ulic B. Němcové a Papírenská. Po celý rok 2025 byl již postupně provozován stěžejní investiční záměr, jeden z pilířů Strategie pro zelené město, retrofit kotle K12 na dřevní štěpku vč. příslušenství.

Realizovala se řada investic spojených s novými dodávkami zákazníkům, rozvojem a zhodnocením rozvodné soustavy. Další investice směřovaly také do dalších zařízení společnosti a v souladu s předpisy postupuje též zabezpečení firmy v oblasti kybernetické bezpečnosti. Společnost dále systematicky pokračuje ve svém strategickém směřování ke zvyšování energetické účinnosti, modernizaci, snižování ztrát a ekologizaci výroby.

Ekologie

Teplárna České Budějovice, a.s. nadále průběžně realizuje nutná opatření směřující ke splnění stále se zpřísnujících pravidel pro vypouštění veškerých emisí do ovzduší. Společnost pokračuje ve významném snižování emisí CO₂, které jsou v současnosti celosvětovým fenoménem. Teplárna České Budějovice, a.s. chce dosáhnout redukce skleníkových plynů řízeným a plánovaným odklonem od spotřeby uhlí, optimalizací výroby i distribuce energií a navýšením podílu obnovitelných zdrojů.

Dlouhodobé a transparentní dodržování přísných emisních limitů a ostatních ekologických parametrů je naprosto samozřejmou součástí teplárenského provozu.

V souladu s platnou legislativou se společnost účastní všech zásadních procesů při ochraně ovzduší a vod, odpadového hospodářství, integrované prevence a souvisejících oblastí. Probíhá trvalý monitoring a pravidelné kontroly ze strany správních úřadů, především České inspekce životního prostředí. Teplárna České Budějovice zpracovala v roce 2025 svou

druhou Zprávu o udržitelnosti za rok 2024 a vede tak agendu ESG jako jedna z prvních firem v odvětví. Report poptávají zejména velcí průmysloví zákazníci s cílem mapovat svou uhlíkovou stopu a další parametry evropské agendy ESG. Spolupráce se společností Frank Bold Advisory zajistila dodržení požadovaných evropských standardů zprávy.

Budoucí vývoj společnosti

V průběhu roku byly realizovány dílčí akce přispívající k naplňování dlouhodobých cílů vyplývajících ze Strategie pro zelené město. Tento koncepční dokument byl schválen rozhodnutím jediného akcionáře při výkonu působnosti valné hromady společnosti (Rady Statutárního města České Budějovice) ze dne 13. 11. 2017 a 15. 6. 2020.

Společnost systematicky vyhodnocuje další obchodní příležitosti. Přípravuje se na realizaci souvisejících technologických opatření a zajištění nutného technického vybavení pro poskytování podpůrných služeb pro přenosovou soustavu ČR. Realizace bude probíhat postupně v jednotlivě naplánovaných etapách.

Teplárna České Budějovice, a.s. analyzuje také nové obchodní možnosti v prostředí energetiky vymezené novelou energetického zákona, tzv. Lex OZE II, III a Lex Plyn, zejména v ohledu možností nových definic komunitní energetiky, akumulace, agregace a sdílení. Cílem je stabilizovat ceny energií pro městské instituce a společnosti s vytvořením nového systému sdílení lokálních výrobních zdrojů městské teplárny i subjektů v majetku Statutárního města České Budějovice.

Obecně v Evropě stále panuje nejistota vyvolaná nestabilní legislativou, nekoncepční transformací energetického sektoru spojená s nepředvídatelností budoucích parametrů energetických trhů a komodit. Dosavadní negativní vlivy je společnost schopna absorbovat důsledným řízením systematických úsporných opatření ve spojení s investicemi do snižování ztrát a zvyšování energetické účinnosti. Rozšiřování okruhu zákazníků umožňuje generovat zdroje pro budoucí rozvoj a aktivně jsou mapovány i další možné obchodní příležitosti na trhu.

Podmínky pro podporu zaměstnanosti ve společnosti (pracovněprávní vztahy)

Na základě shody sjednané představenstvem společnosti a Závodní organizací odborového svazu ECHO byla dne 10. prosince 2025 podepsána Kolektivní smlouva pro rok 2026. Zaměstnavatel tak poskytuje zaměstnancům výhody, příplatky, bonusy, strukturované odměňování a nadstandardní odstupné v závislosti na délce pracovního poměru, příspěvek k důchodovému připojištění, využívání MHD, úrazové pojištění aj. Tato opatření udržují atraktivitu zaměstnavatele.

Na základě Stanov společnosti je dále poskytována prostřednictvím sociálního fondu řada příspěvků směřujících k podpoře zdraví zaměstnanců, jejich vzdělávání, kulturního využití a péče o děti. Pozornost je věnována také dlouholetým zaměstnancům společnosti, kteří odešli do starobního důchodu.

8. Údaje o osobách odpovědných za výroční zprávu a ověření účetní závěrky k 31. 12. 2025

Představenstvo společnosti prohlašuje, že údaje uvedené ve výroční zprávě odpovídají skutečnosti a žádné podstatné okolnosti, které by mohly ovlivnit přesné a správné posouzení společnosti, nebyly vynechány.



Ing. Václav Král
předseda představenstva



Ing. Tomáš Kollarczyk, MBA
místopředseda představenstva



Mgr. Martin Žahourek
člen představenstva

Datum sestavení výroční zprávy: 20. 3. 2026

Ověření provedli

Auditorská firma: BDO Audit s. r. o.
V parku 2316/12
Praha 4 - Chodov
148 00

Auditor: Ing. Miroslav Souček, auditorské oprávnění č. 1660

III. ÚČETNÍ ZÁVĚRKA V NEZKRÁCENÉ FORMĚ

Rozvaha v plném rozsahu k 31. 12. 2025 (v tis. Kč)

Označení	Popis			2025	2024
		Brutto	Korekce	Netto	Netto
	AKTIVA CELKEM	7 103 342	-3 480 618	3 622 724	3 877 723
B.	Stálá aktiva	6 404 518	-3 477 298	2 927 220	2 653 164
B. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek	169 655	-44 568	125 087	208 807
B. I. 2.	Ocenitelná práva	42 262	-38 178	4 084	8 410
B. I. 2.1.	Software	40 673	-36 589	4 084	8 410
B. I. 2.2.	Ostatní ocenitelná práva	1 589	-1 589	0	0
B. I. 4.	Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	121 545	-6 390	115 155	195 285
B. I. 5.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek a nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	5 848	0	5 848	5 112
B. I. 5.2.	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	5 848	0	5 848	5 112
B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek	6 232 736	-3 432 730	2 800 006	2 442 230
B. II. 1.	Pozemky a stavby	2 951 331	-1 757 182	1 194 149	1 029 137
B. II. 1.1.	Pozemky	44 831	0	44 831	44 881
B. II. 1.2.	Stavby	2 906 500	-1 757 182	1 149 318	984 256
B. II. 2.	Hmotné movité věci a jejich soubory	2 688 064	-1 675 490	1 012 574	530 554
B. II. 4.	Ostatní dlouhodobý hmotný majetek	58	-58	0	0
B. II. 4.3.	Jiný dlouhodobý hmotný majetek	58	-58	0	0
B. II. 5.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek a nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	593 283	0	593 283	882 539
B. II. 5.1.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	5 491	0	5 491	4 505
B. II. 5.2.	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	587 792	0	587 792	878 034
B. III.	Dlouhodobý finanční majetek	2 127	0	2 127	2 127
B. III. 1.	Podíly - ovládaná nebo ovládající osoba	2 127	0	2 127	2 127
C.	Oběžná aktiva	675 782	-3 320	672 462	1 202 647
C. I.	Zásoby	51 689	-2 872	48 817	58 796
C. I. 1.	Materiál	51 689	-2 872	48 817	58 796
C. II.	Pohledávky	378 136	-448	377 688	344 167
C. II. 1.	Dlouhodobé pohledávky	16	0	16	16
C. II. 1.5.	Pohledávky - ostatní	16	0	16	16
C. II. 1.5.2.	Dlouhodobé poskytnuté zálohy	16	0	16	16
C. II. 2.	Krátkodobé pohledávky	378 120	-448	377 672	344 151
C. II. 2.1.	Pohledávky z obchodních vztahů	124 233	-448	123 785	117 459
C. II. 2.2.	Pohledávky - ovládaná nebo ovládající osoba	72 742	0	72 742	63 682
C. II. 2.4.	Pohledávky - ostatní	181 145	0	181 145	163 010
C. II. 2.4.3.	Stát - daňové pohledávky	6 679	0	6 679	0
C. II. 2.4.4.	Krátkodobé poskytnuté zálohy	1 102	0	1 102	2 115
C. II. 2.4.5.	Dohadné účty aktivní	10	0	10	10
C. II. 2.4.6.	Jiné pohledávky	173 354	0	173 354	160 885
C. IV.	Peněžní prostředky	245 957	0	245 957	799 684
C. IV. 1.	Peněžní prostředky v pokladně	199	0	199	170
C. IV. 2.	Peněžní prostředky na účtech	245 758	0	245 758	799 514
D.	Časové rozlišení aktiv	23 042	0	23 042	21 912
D. 1.	Náklady příštích období	3 031	0	3 031	1 871
D. 3.	Příjmy příštích období	20 011	0	20 011	20 041

III. ÚČETNÍ ZÁVĚRKA V NEZKRÁCENÉ FORMĚ

Označení	Popis	2025	2024
	PASIVA CELKEM	3 622 724	3 877 723
A.	Vlastní kapitál	1 780 318	1 737 259
A. I.	Základní kapitál	557 575	557 575
A. I. 1.	Základní kapitál	557 575	557 575
A. II.	Ážio a kapitálové fondy	141 398	106 792
A. II. 1.	Ážio	70 214	70 214
A. II. 2.	Kapitálové fondy	71 184	36 578
A. II. 2.1.	Ostatní kapitálové fondy	57 732	57 732
A. II. 2.2.	Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků (+/-)	13 452	-21 154
A. III.	Fondy ze zisku	1 064 983	1 063 342
A. III. 1.	Ostatní rezervní fondy	138 769	138 769
A. III. 2.	Statutární a ostatní fondy	926 214	924 573
A. IV.	Výsledek hospodaření minulých let (+/-)	2 186	1 364
A. IV. 1.	Nerozdělený zisk nebo neuhrazená ztráta minulých let	2 186	1 364
A. V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-)	14 176	8 186
B+C.	Cizí zdroje	1 809 384	2 093 555
B.	Rezervy	24 621	57 365
B. 3.	Rezervy podle zvláštních právních předpisů	9 500	45 000
B. 4.	Ostatní rezervy	15 121	12 365
C.	Závazky	1 784 763	2 036 190
C. I.	Dlouhodobé závazky	1 355 118	1 505 906
C. I. 2.	Závazky k úvěrovým institucím	1 192 315	1 356 052
C. I. 8.	Odložený daňový závazek	162 803	149 854
C. II.	Krátkodobé závazky	429 645	530 284
C. II. 2.	Závazky k úvěrovým institucím	119 932	123 118
C. II. 3.	Krátkodobé přijaté zálohy	21 075	20 530
C. II. 4.	Závazky z obchodních vztahů	66 807	44 678
C. II. 8.	Závazky ostatní	221 831	341 958
C. II. 8.3.	Závazky k zaměstnancům	18 179	13 746
C. II. 8.4.	Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	7 906	8 177
C. II. 8.5.	Stát - daňové závazky a dotace	12 121	9 155
C. II. 8.6.	Dohadné účty pasivní	181 607	308 963
C. II. 8.7.	Jiné závazky	2 018	1 917
D.	Časové rozlišení pasiv	33 022	46 909
D. 1.	Výdaje příštích období	20 113	33 283
D. 2.	Výnosy příštích období	12 909	13 626

Sestaveno dne 2. 3. 2026



Ing. Václav Král
předseda představenstva



Ing. Tomáš Kollarczyk, MBA
místopředseda představenstva

Výkaz zisku a ztráty v plném rozsahu k 31. 12. 2025 (v tis. Kč)

Označení	Popis	2025	2024
I.	Tržby z prodeje výrobků a služeb	1 211 130	1 183 135
A.	Výkonová spotřeba	678 716	578 579
A. 2.	Spotřeba materiálu a energie	562 517	472 221
A. 3.	Služby	116 199	106 358
C.	Aktivace (-)	-439	-809
D.	Osobní náklady	273 937	252 852
D. 1.	Mzdové náklady	196 985	180 435
D. 2.	Náklady na sociální zabezpečení, zdravotní pojištění a ostatní náklady	76 952	72 417
D. 2.1.	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	65 081	60 952
D. 2.2.	Ostatní náklady	11 871	11 465
E.	Úpravy hodnot v provozní oblasti	173 242	170 501
E. 1.	Úpravy hodnot dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	174 943	169 049
E. 1.1.	Úpravy hodnot dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku - trvalé	174 943	169 049
E. 2.	Úpravy hodnot zásob	-1 709	1 495
E. 3.	Úpravy hodnot pohledávek	8	-43
III.	Ostatní provozní výnosy	116 111	141 625
III. 1.	Tržby z prodaného dlouhodobého majetku	7 269	43 868
III. 2.	Tržby z prodaného materiálu	182	298
III. 3.	Jiné provozní výnosy	108 660	97 459
F.	Ostatní provozní náklady	163 938	320 908
F. 1.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku	50	326
F. 2.	Prodaný materiál	147	240
F. 3.	Daně a poplatky	1 155	931
F. 4.	Rezervy v provozní oblasti a komplexní náklady příštích období	-32 744	-8 702
F. 5.	Jiné provozní náklady	195 330	328 113
*	Provozní výsledek hospodaření (+/-)	37 847	2 729
VI.	Výnosové úroky a podobné výnosy	10 226	20 798
VI. 2.	Ostatní výnosové úroky a podobné výnosy	10 226	20 798
J.	Nákladové úroky a podobné náklady	30 279	24 436
J. 2.	Ostatní nákladové úroky a podobné náklady	30 279	24 436
VII.	Ostatní finanční výnosy	4 818	19 981
K.	Ostatní finanční náklady	4 185	8 552
*	Finanční výsledek hospodaření (+/-)	-19 420	7 791
**	Výsledek hospodaření před zdaněním (+/-)	18 427	10 520
L.	Daň z příjmů	4 251	2 334
L. 1.	Daň z příjmů splatná	501	7 251
L. 2.	Daň z příjmů odložená (+/-)	3 750	-4 917
**	Výsledek hospodaření po zdanění (+/-)	14 176	8 186
***	Výsledek hospodaření za účetní období (+/-)	14 176	8 186
* Čistý obrat za účetní období = I. + II. + III. + IV. + V. + VI. + VII.		1 308 017	1 280 496

Sestaveno dne 2. 3. 2026


Ing. Václav Král
předseda představenstva

Ing. Tomáš Kollarczyk, MBA
místopředseda představenstva

Přehled o peněžních tocích k 31. 12. 2025 (v tis. Kč)

Označení	Popis	2025	2024
P.	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na začátku účetního období	799 684	584 155
PENĚŽNÍ TOKY Z HLAVNÍ VÝDĚLEČNÉ ČINNOSTI (PROVOZNÍ ČINNOST)			
Z.	Účetní zisk nebo ztráta z běžné činnosti před zdaněním	18 427	10 520
A. 1.	Úpravy o nepeněžní operace	153 347	122 096
A. 1.1.	Odpisy stálých aktiv (+) s výjimkou zůstatkové ceny prodaných stálých aktiv, a dále umořování oceňovacího rozdílu k nabytému majetku a goodwillu (+/-)	174 943	169 049
A. 1.2.	Změna stavu opravných položek, rezerv	-34 445	-7 249
A. 1.3.	Zisk (ztráta) z prodeje stálých aktiv (-/+) (vyúčtování do výnosů „-“, do nákladů „+“)	-7 219	-43 542
A. 1.5.	Vyúčtované nákladové úroky (+) s výjimkou kapitalizovaných úroků, a vyúčtované výnosové úroky (-)	20 053	3 638
A. 1.6.	Případné úpravy o ostatní nepeněžní operace	15	200
A. *	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním, změnami pracovního kapitálu a mimořádnými položkami	171 774	132 616
A. 2.	Změny stavu nepeněžních složek pracovního kapitálu	-102 077	-112 797
A. 2.1.	Změna stavu pohledávek z provozní činnosti (+/-), aktivních účtů časového rozlišení a dohadných účtů aktivních	-18 943	-42 265
A. 2.2.	Změna stavu krátkodobých závazků z provozní činnosti (+/-), pasivních účtů časového rozlišení a dohadných účtů pasivních	-94 822	-80 788
A. 2.3.	Změna stavu zásob (+/-)	11 688	10 256
A. **	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním a mimořádnými položkami	69 697	19 819
A. 3.	Vyplacené úroky s výjimkou kapitalizovaných úroků (-)	-30 279	-24 436
A. 4.	Přijaté úroky (+)	10 226	20 798
A. 5.	Zaplacená daň z příjmů (pouze za běžnou činnost) a za doměrky daně za minulá období (-)	-9 471	-8 081
A. ***	Čistý peněžní tok z provozní činnosti	40 173	8 100
PENĚŽNÍ TOKY Z INVESTIČNÍ ČINNOSTI			
B. 1.	Výdaje spojené s nabytím stálých aktiv	-207 668	-653 164
B. 2.	Příjmy z prodeje stálých aktiv	7 277	45 988
B. 3.	Zápůjčky a úvěry spřízněným osobám	-9 060	-52 811
B. ***	Čistý peněžní tok vztahující se k investiční činnosti	-209 451	-659 987
PENĚŽNÍ TOKY Z FINANČNÍ ČINNOSTI			
C. 1.	Dopady změn dlouhodobých závazků, popřípadě takových krátkodobých závazků, které spadají do oblasti finanční činnosti (například některé provozní úvěry) na peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty	-378 726	872 692
C. 2.	Dopady změn vlastního kapitálu na peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty	-5 723	-5 276
C. 2.5.	Přímé platby na vrub fondů (-)	-5 723	-5 276
C. ***	Čistý peněžní tok vztahující se k finanční činnosti	-384 449	867 416
F.	Čisté zvýšení nebo snížení peněžních prostředků	-553 727	215 529
R.	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci účetního období	245 957	799 684

Sestaveno dne 2. 3. 2026


Ing. Václav Král
předseda představenstva

Ing. Tomáš Kollarczyk, MBA
místopředseda představenstva

Přehled o změnách vlastního kapitálu k 31. 12. 2025 a 31. 12. 2024 (v tis. Kč)

	Základní kapitál	Ážio a kapitálové fondy	Fondy ze zisku	Výsledek hospodaření minulých let	Výsledek hospodaření běžného období	Vlastní kapitál celkem
	A.I.	A.II.	A.III.	A.IV.	A.V.	A
Stav k 1. 1. 2025	557 575	106 792	1 063 342	1 364	8 186	1 737 259
Převod výsledku minulého období	0	0	0	2 186	-2 186	0
Příděl do sociálního fondu	0	0	6 000	0	-6 000	0
Doplnění fondu rozvoje	0	0	1 364	-1 364	0	0
Čerpání sociálního fondu	0	0	-5 723	0	0	-5 723
Oceňovací rozdíl z přecenění derivátů	0	43 805	0	0	0	43 805
Odložený daňový závazek z přecenění derivátů	0	-9 199	0	0	0	-9 199
Výsledek hospodaření běžného období	0	0	0	0	14 176	14 176
Stav k 31. 12. 2025	557 575	141 398	1 064 983	2 186	14 176	1 780 318

	Základní kapitál	Ážio a kapitálové fondy	Fondy ze zisku	Výsledek hospodaření minulých let	Výsledek hospodaření běžného období	Vlastní kapitál celkem
	A.I.	A.II.	A.III.	A.IV.	A.V.	A
Stav k 1. 1. 2024	557 575	124 958	1 044 415	17 603	7 964	1 752 515
Převod výsledku minulého období	0	0	0	1 364	-1 364	0
Příděl do sociálního fondu	0	0	6 600	0	-6 600	0
Doplnění fondu rozvoje	0	0	17 603	-17 603	0	0
Čerpání sociálního fondu	0	0	-5 276	0	0	-5 276
Oceňovací rozdíl z přecenění derivátů	0	-22 996	0	0	0	-22 996
Odložený daňový závazek z přecenění derivátů	0	4 829	0	0	0	4 829
Zaokrouhlení výkazu	0	1	0	0	0	1
Výsledek hospodaření běžného období	0	0	0	0	8 186	8 186
Stav k 31. 12. 2024	557 575	106 792	1 063 342	1 364	8 186	1 737 259

Sestaveno dne 2. 3. 2026



Ing. Václav Král
předseda představenstva



Ing. Tomáš Kollarczyk, MBA
místopředseda představenstva

IV. PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY K 31. 12. 2025

Účetní jednotka: Teplárna České Budějovice, a.s.
Sídlo účetní jednotky: Novohradská 398/32, 370 01 České Budějovice
IČO: 608 26 835

1. Popis účetní jednotky

Teplárna České Budějovice, a. s. (dále jen „Společnost“) je akciová společnost se sídlem na adrese Novohradská 398/32, České Budějovice, Česká republika, identifikační číslo 608 26 835. Zápis do obchodního rejstříku Krajského soudu v Českých Budějovicích pod spisovou značkou B 637.

Hlavním předmětem činnosti je výroba a rozvod tepla a výroba elektřiny.

Ve vykazovaném období došlo k následujícím změnám v zápisu do obchodního rejstříku: aktualizace předmětu podnikání.

Společnost na základě §22a odst. 3 zákona č. 563/1991Sb. o účetnictví nesestavuje konsolidovanou účetní závěrku z důvodu nevýznamnosti konsolidované účetní jednotky ZEVO Vráto, a. s., i když s ní tvoří tzv. velkou skupinu účetních jednotek.

2. Základní východiska pro vypracování účetní závěrky

Příložená nekonsolidovaná účetní závěrka byla připravena v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o účetnictví“) a prováděcí vyhláškou č. 500/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, pro účetní jednotky, které jsou podnikateli účtujícími v soustavě podvojného účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, ve znění platném pro rok 2025 a 2024 (dále jen „prováděcí vyhláška k zákonu o účetnictví“).

V souladu s § 1b zákona o účetnictví patří tato účetní jednotka do kategorie velká.

Tato účetní závěrka podléhá povinnosti auditu.

Hodnotové údaje jsou uvedeny v tis. Kč, pokud není uvedeno jinak.

Čistým obratem se pro účely účetnictví rozumí výše výnosů z prodeje výrobků a zboží a z poskytování služeb za účetní období. Pro účely určení čistého obratu se jedná o výnosy, na kterých je založen obchodní model účetní jednotky. Při určování těchto výnosů se přihlíží zejména k odvětví a trhu, na kterém účetní jednotka působí, a k podstatě činnosti účetní jednotky pro její zákazníky. Do čistého obratu je v souladu s tímto principem zahrnována i část ostatních provozních výnosů ze zúčtování emisních povolenek, z prodeje uhlí a z bonusů.

Pro účely vykazování, oceňování a zveřejňování informací o derivátech v příloze v účetní závěrce a o operacích s nimi byla použita ustanovení vyhlášky č. 501/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, pro účetní jednotky, které jsou bankami a jinými finančními institucemi, ve znění účinném k 31. 12. 2025.

3. Obecné účetní zásady, účetní metody a jejich změny a odchylky

Způsoby oceňování, které účetní jednotka používala při sestavení účetní závěrky v běžném a minulém období jsou následující:

3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek

Dlouhodobý nehmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které obsahují cenu pořízení a náklady s pořízením související. Úroky a další finanční výdaje související s pořízením se nezahrnují do jeho ocenění.

Dlouhodobý nehmotný majetek vyrobený ve společnosti se oceňuje vlastními náklady, které zahrnují přímé materiálové a mzdové náklady a výrobní režijní náklady.

Dlouhodobý nehmotný majetek nad 80 tis. Kč byl v běžném a minulém období odpisován do nákladů na základě předpokládané doby životnosti příslušného majetku.

Odpisy

Odpisy jsou vypočteny na základě pořizovací ceny a předpokládané doby životnosti příslušného majetku. Odpisový plán je v průběhu používání dlouhodobého nehmotného majetku aktualizován na základě očekávané doby životnosti a předpokládané zbytkové hodnoty majetku. Předpokládaná životnost je stanovena takto:

Kategorie majetku	Účetní odpisy v letech
Software	3 roky
Ostatní ocenitelná práva	3 roky

Náklady na technické zhodnocení dlouhodobého nehmotného majetku zvyšují jeho pořizovací cenu. Opravy a údržba se účtují do nákladů.

Součástí DNM jsou povolenky na emise skleníkových plynů. Pořizovací cena je stanovena podle aktuálního kurzu na burze ke dni připsání povolenek na účet společnosti.

3.2 Dlouhodobý hmotný majetek

Dlouhodobý hmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení, náklady na dopravu, clo a další náklady s pořízením související. Úroky a další finanční výdaje související s pořízením se nezahrnují do jeho ocenění.

Dlouhodobý hmotný majetek vyrobený ve společnosti se oceňuje vlastními náklady, které zahrnují přímé materiálové a mzdové náklady a výrobní režijní náklady.

Dlouhodobý hmotný majetek nad 80 tis. Kč byl v běžném a minulém období odpisován do nákladů po dobu ekonomické životnosti.

Náklady na technické zhodnocení dlouhodobého hmotného majetku zvyšují jeho pořizovací cenu. Opravy a údržba se účtují do nákladů.

Odpisy

Odpisy jsou vypočteny na základě pořizovací ceny a předpokládané doby životnosti příslušného majetku. Odpisový plán je v průběhu používání dlouhodobého hmotného majetku aktualizován na základě očekávané doby životnosti a předpokládané zbytkové hodnoty majetku. Předpokládaná životnost je stanovena takto:

Kategorie majetku	Účetní odpisy v letech
Budovy a haly	33–50
Ostatní stavební objekty	20–50
Energetické hnací stroje a zařízení	8–25
Pracovní stroje a zařízení	4–12
Přístroje a zvláštní technická zařízení	4–17
Dopravní prostředky	6–25
Inventář	8–17

3.3 Dlouhodobý finanční majetek

Dlouhodobý finanční majetek tvoří majetkové účasti.

Podíly a cenné papíry se oceňují pořizovacími cenami, které zahrnují cenu pořízení a přímé náklady s pořízením související, např. poplatky a provize makléřům a burzám.

3.4 Peněžní prostředky

Peněžní prostředky tvoří ceniny, peníze v hotovosti a na bankovních účtech.

3.5 Zásoby

Nakupované zásoby jsou oceněny pořizovacími cenami váženým aritmetickým průměrem. Pořizovací cena zásob zahrnuje náklady na jejich pořízení včetně nákladů s pořízením souvisejících (náklady na přepravu, clo, provize atd.).

Opravná položka k pomalu obrátkovým a zastaralým zásobám či jinak dočasně znehodnoceným zásobám je tvořena na základě analýzy obrátkovosti zásob a na základě individuálního posouzení zásob. K nepotřebným a nepoužitelným zásobám ve výši 100 %, k bezobrátkovým zásobám ve výši 30 % pořizovací hodnoty.

3.6 Pohledávky

Pohledávky se oceňují při svém vzniku jmenovitou hodnotou. Ocenění pochybných pohledávek se snižuje pomocí opravných položek na vrub nákladů na jejich realizační hodnotu, a to na základě individuálního posouzení jednotlivých dlužníků a věkové struktury pohledávek takto: 30 % u pohledávek s prodlením do 180 dnů, 50 % s prodlením do 360 dnů a 100 % s prodlením nad 1 rok po splatnosti.

prodlení:	0 – 180 dnů	do výše 30% ze zůstatku prošlých pohledávek
	180 – 360 dnů	do výše 50% ze zůstatku prošlých pohledávek
	nad 360 dnů	do výše 100% ze zůstatku prošlých pohledávek

Dohadné účty aktivní se oceňují na základě odborných odhadů a propočtů.

Pohledávky i dohadné účty aktivní se rozdělují na krátkodobé (doba splatnosti do 12 měsíců včetně) a dlouhodobé (splatnost nad 12 měsíců), s tím, že krátkodobé jsou splatné do jednoho roku od rozvahového dne.

3.7 Deriváty

Deriváty se prvotně oceňují pořizovacími cenami.

V příložené rozvaze jsou deriváty vykázány jako součást jiných krátkodobých pohledávek, resp. závazků.

Deriváty se člení na deriváty k obchodování a deriváty zajišťovací. Za zajišťovací derivát se považuje derivát, který současně splňuje následující podmínky:

- odpovídá strategii společnosti v řízení rizik,
- na počátku zajištění je zajišťovací vztah formálně zdokumentován účetním záznamem; dokumentace obsahuje identifikaci zajišťovaných položek a zajišťovacích nástrojů, přesné vymezení rizika, které je předmětem zajištění, přístup k zjišťování a doložení efektivnosti zajištění,
- zajištění je efektivní; zajištění je efektivní, jestliže na počátku a v průběhu zajišťovacího vztahu budou změny reálných hodnot nebo peněžních toků zajišťovacích nástrojů odpovídající zajišťovanému riziku, popřípadě celkové změny reálných hodnot nebo peněžních toků zajišťovacích nástrojů v rozmezí osmdesát procent až jedno sto dvacet pět procent změn reálných hodnot nebo peněžních toků zajišťovaných položek odpovídajících zajišťovanému riziku. Společnost zjišťuje, zda zajištění je efektivní na počátku zajištění a dále alespoň k okamžiku sestavení řádné, mimořádné a mezitímní účetní závěrky a k okamžiku sestavení výkazů.

Derivát nesplňující některou z výše uvedených podmínek se považuje za derivát k obchodování. Oceňovací rozdíly derivátu k obchodování se vykazují ve výkazu zisku a ztráty alespoň k okamžiku sestavení účetní závěrky.

K rozvahovému dni se deriváty přeceňují na reálnou hodnotu. Reálná hodnota derivátu se stanoví jako tržní hodnota (dále jen „tržní cena“) vyhlášená ke dni stanovení reálné hodnoty. Pokud je derivát přijat k obchodování na regulovaném trhu, rozumí se tržní cenou cena na tomto trhu, za kterou se na něm v okamžiku ocenění obchoduje. V případě, že regulovaný trh k okamžiku ocenění nepracuje, použije se cena platná poslední pracovní den, který předchází okamžiku ocenění. Není-li k dispozici tržní cena, použije účetní jednotka pro ocenění derivátu kvalifikovaný odhad. Stanovení tržní ceny derivátu nebo

jeho komponentů kvalifikovaným odhadem může účetní jednotka odvodit z podobného derivátu nebo jeho komponentů, pro které je tržní cena známa.

U zajišťovacích derivátů, pro něž je použita metoda zajištění peněžních toků, jsou oceňovací rozdíly vztahující se k zajišťovanému riziku vykázány v příslušné položce pasiv. Zisky nebo ztráty z ocenění zajišťovacích derivátů jsou vykázány ve výkazu zisku a ztráty ve stejných obdobích, kdy jsou ve výkazu zisku nebo ztráty vykázány náklady nebo výnosy spojené se zajišťovanými nástroji. Pokud v důsledku zajištěné očekávané transakce dojde následně k vykázání nefinančního aktiva, nefinančního závazku nebo pevného závazku, u kterého je zajištěna reálná hodnota, mohou být související zisky nebo ztráty vykázány společně s nefinančním aktivem nebo závazkem.

Společnost je dodavatelem elektrické energie a má z tohoto titulu příjmy v EUR, díky čemuž je vystavena riziku změny směnného kurzu CZK/EUR (dále měnové riziko). Na základě svého reálného obchodního modelu očekává příjmy v objemu vyšších jednotek mil. EUR ročně. Zároveň má sjednán cizoměnový úvěr, z něhož plyne povinnost platit splátky v EUR do září 2039. Z ekonomického hlediska tedy společnost není vystavena kurzovému riziku z úvěru, neboť jeho splátky budou v každém období kryty z inkasovaných tržeb ve stejné měně. Účetní pravidla však vyžadují kurzové přecenění úvěru, a naopak neumožňují kurzové přecenění budoucích peněžních toků. V důsledku toho se společnost rozhodla k věrnému obrazu účetnictví dospět aplikací zajišťovacího účetnictví, výsledkem čehož je promítání kurzových rozdílů ze závěrkového přecenění cizoměnových úvěrů vč. příslušného podílu odložené daně do ostatních kapitálových fondů v kapitálu.

Zajišťovanou položkou jsou očekávané budoucí peněžní toky v období od října 2024 do září 2039, kdy společnost s vysokou pravděpodobností na základě dlouhodobého obchodního modelu očekává peněžní přítoky v EUR ve vyšším objemu, než zajišťované peněžní toky odpovídající splátkám úvěru použitého jako zajišťovací nástroj. Výsledkem této zajišťovací strategie je jistota, že společnost bude veškeré splátky úvěru hradit v EUR inkasovaných z tržeb (tzn. získaných v podstatě ve stejném kurzu, v jakém budou hrazeny splátky úvěru). Výsledkem zajištění tedy je, že v objemu splátek úvěru není společnost vystavena v dlouhodobém horizontu měnovému riziku.

Zajištění je dále považováno za vysoce účinné, pokud jsou zisky nebo ztráty z přecenění zajišťované položky podle odhadů společnosti plně nebo téměř plně kompenzovány ztrátami nebo zisky z úvěru a zároveň účinnost vypočtená k datu účetní závěrky bude v intervalu 80 % až 125 %. K datu účetní závěrky počítá společnost účinnost zajištění podle vzorce: $ABS (\Delta \text{ocenění úvěru} / \Delta \text{ocenění zajišťované položky})$ kde: $\Delta \text{ocenění úvěru}$ znamená rozdíl mezi aktuálním oceněním úvěru a jeho oceněním k datu jeho pořízení, které je zároveň datem počátku zajišťovacího vztahu a $\Delta \text{ocenění zajišťované položky}$ znamená rozdíl mezi aktuálním oceněním očekávaných budoucích peněžních toků (zajišťovaná položka) a jejich oceněním vypočteným k počátku zajišťovacího vztahu. ABS ve vzorci pak znamená absolutní hodnotu (z výrazu v závorce).

Společnost měla k datu účetní závěrky uzavřeny 3 povolenkové forwardy ve výši 4,086 mil. EUR. O těchto budoucích povolenkových obchodech není účtováno rozvahově a nejsou tedy přeceňovány na reálnou hodnotu, protože obchod bude vzájemně vypořádán dodáním povolenek a jejich zaplacením, nikoli pouze finančně, takže dle ČÚS 110 odst. 2 písm. b) se nejedná o deriváty. Účtováno bude tedy v této souvislosti až v okamžiku realizace obchodu.

3.8 Vlastní kapitál

Základní kapitál společnosti se vykazuje ve výši zapsané v obchodním rejstříku.

Ostatní kapitálové fondy jsou tvořeny zejména peněžitými či nepeněžitými vklady nad hodnotu základního kapitálu a dary hmotného majetku.

Podle stanov se vytváří sociální fond ze zisku pro zlepšení pracovních a sociálních podmínek zaměstnanců. Pravidla jeho doplňování a použití stanovuje valná hromada.

Podle zákona o obchodních korporacích společnost již nemusí tvořit rezervní fond. V rámci fondů ze zisku má kromě sociálního fondu vytvořen ještě fond rezervní a fond rozvojový, jejichž tvorba a dispozice vychází z rozhodnutí valné hromady.

3.9 Cizí zdroje

Společnost vytváří zákonné rezervy ve smyslu zákona o rezervách a rezervy na ztráty a rizika v případech, kdy lze s vysokou mírou pravděpodobnosti stanovit titul, výši a termín plnění při dodržení věcné a časové souvislosti.

Dlouhodobé i krátkodobé závazky se vykazují ve jmenovitých hodnotách. V položce jiné závazky se vykazují také hodnoty zjištěné v důsledku ocenění finančních derivátů reálnou hodnotou.

Dlouhodobé i krátkodobé závazky k úvěrovým institucím se vykazují ve jmenovité hodnotě. Za krátkodobé závazky k úvěrovým institucím se považuje i část dlouhodobých závazků k úvěrovým institucím, která je splatná do jednoho roku od rozvahového dne.

Dohadné účty pasivní jsou oceňovány na základě odborných odhadů a propočtů. Rozdělují se na krátkodobé a dlouhodobé. Podmíněné závazky (pokud existují), které nejsou vykázány v rozvaze z důvodu vysoké nejistoty při stanovení jejich výše, titulu nebo termínu plnění, jsou popsány v odstavci 16.

3.10 Devizové operace

Majetek a závazky pořízené v cizí měně se oceňují v českých korunách v kurzu platném ke dni jejich vzniku a k rozvahovému dni byly položky peněžité povahy oceněny kurzem platným k datu účetní závěrky vyhlášeným Českou národní bankou.

Realizované i nerealizované kurzové zisky a ztráty se účtují do finančních výnosů nebo finančních nákladů běžného roku a v účetní závěrce jsou vykazovány nekompenzovaně.

3.11 Použití odhadů

Sestavení účetní závěrky vyžaduje, aby vedení účetní jednotky používalo odhady a předpoklady, jež mají vliv na vykazované hodnoty majetku a závazků k datu účetní závěrky a na vykazovanou výši výnosů a nákladů za sledované období. Vedení stanovilo tyto odhady a předpoklady na základě všech jemu dostupných relevantních informací. Nicméně, jak vyplývá z podstaty odhadu, skutečné hodnoty v budoucnu se mohou od těchto odhadů odlišovat.

3.12 Účtování výnosů a nákladů

Výnosy a náklady se účtují časově rozlišené, tj. do období, s nímž věcně i časově souvisejí.

Cena tepelné energie je regulována jako věcně usměrňovaná dle cenového rozhodnutí Energetického regulačního úřadu.

3.13 Daň z příjmů

Náklad na daň z příjmů se počítá za pomoci platné daňové sazby z účetního zisku zvýšeného nebo sníženého o trvale nebo dočasně daňově neuznatelné náklady a nezdaňované výnosy (např. tvorba a zúčtování ostatních rezerv a opravných položek, náklady na reprezentaci, rozdíl mezi účetními a daňovými odpisy atd.). Dále se zohledňují položky snižující základ daně (dary), odčitatelné položky (daňová ztráta, náklady na realizaci projektů výzkumu a vývoje) a slevy na dani z příjmů.

Odložená daňová povinnost odráží daňový dopad přechodných rozdílů mezi zůstatkovými hodnotami aktiv a pasiv z hlediska účetnictví a stanovení základu daně z příjmu s přihlédnutím k období realizace.

3.14 Dotace a investiční pobídky

Dotace je zaúčtována v okamžiku jejího přijetí či nezpochybnitelného nároku na přijetí. Dotace přijatá na úhradu nákladů se účtuje do provozních nebo finančních výnosů. Dotace přijatá na pořízení dlouhodobého majetku včetně technického zhodnocení a na úhradu úroků zahrnutých do pořizovací ceny majetku snižuje pořizovací cenu nebo vlastní náklady na pořízení.

3.15 Emisní povolenky

O povolenkách na emise skleníkových plynů je účtováno jako o dlouhodobém nehmotném neodpisovaném majetku oceňovaném pořizovací cenou případně reprodukční pořizovací cenou při bezúplatném nabytí. Výdej povolenek účtován dle výpisu z registru, tj. za vykazované období budou povolenky odepsány maximálně do konce září následujícího roku. Tato metoda věrně zobrazuje stav povolenkového účtu.

O „spotřebě povolenek“ se účtuje minimálně k datu účetní závěrky v závislosti na spotřebě emisních povolenek účetní jednotkou v kalendářním roce. Při bezúplatném prvním nabytí je účtováno o tomto nabytí jako o dotaci, která nesnižuje ocenění dlouhodobého nehmotného majetku, tj. bezúplatně nabyté emisní povolenky jsou oceněny reprodukční pořizovací cenou. Tato „dotace“ se rozpouští do výnosů ve stejném okamžiku a ve stejné výši, jak jsou povolenky spotřebovávány a účtovány do nákladů. Nakoupené povolenky jsou oceňovány pořizovací cenou.

Pokud hodnota emisních povolenek k rozvahovému dni přesahuje jejich odhadovanou realizovatelnou hodnotu, pak je k těmto emisním povolenkám tvořena opravná položka.

3.16 Následné události

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky, je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události poskytly doplňující informace o skutečnostech, které existovaly k rozvahovému dni.

V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky došlo k významným událostem zohledňujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou důsledky těchto událostí popsány v příloze v účetní závěrce, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.

4. STÁLÁ AKTIVA

4.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (DNM) (v tis. Kč)

Pořizovací cena					
	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Vyřazení	Převody	Konečný zůstatek
Software	45 029	410	-4 765	0	40 674
Věcná břemena	1 589	0	0	0	1 589
Emisní povolenky	194 736	115 101	-194 736	0	115 101
Studie a ostatní	6 443	0	0	0	6 443
Nedokončený DNM	5 112	831	0	-95	5 848
Celkem 2025	252 909	116 342	-199 501	-95	169 655
Celkem 2024	129 230	198 959	-75 280	0	252 909

Opravné položky a oprávky							
	Počáteční zůstatek	Odpisy	Vyřazení	Převody	Konečný zůstatek	Opravné položky	Účetní hodnota
Software	-36 618	-4 737	4 765	0	-36 590	0	4 084
Věcná břemena	-1 589	0	0	0	-1 589	0	0
Emisní povolenky	0	0	0	0	0	0	115 101
Studie a ostatní	-5 895	-494	0	0	-6 389	0	54
Nedokončený DNM	0	0	0	0	0	0	5 848
Celkem 2025	-44 102	-5 231	4 765	0	-44 568	0	125 087
Celkem 2024	-39 277	-5 540	715	0	-44 102	0	208 807

Software se skládá zejména z počítačových aplikací, dále z licenčních ujednání, operačních systémů a internetového softwaru.

Záporný přesun části nedokončeného nehmotného majetku se týká majetku hmotného, původně účtovaného v rámci nehmotných investic. V přehledu hmotného majetku je tento přesun vykázán kladně.

Přehled pohybů množství (v tunách) a účetních hodnot (v tis. Kč) emisních povolenek v běžném a minulém období:

Přidělené či nakoupené emisní povolenky	2025		2024	
	Množství	Účetní hodnota	Množství	Účetní hodnota
Stav povolenek k 1. lednu*)	122 059	194 736	35 753	74 565
Emisní povolenky přidělené	22 790	39 256	23 646	39 660
Nakoupené emisní povolenky	90 000	170 352	290 000	519 035
Odevzdání bezúplatně nabytých povolenek	-23 646	-39 660	-27 893	-62 926
Odevzdání nakoupených povolenek	-146 075	-249 582	-199 447	-375 598
Celkem emisní povolenky k datu účetní závěrky	65 128	115 102	122 059	194 736

*) Počáteční množství emisních povolenek je výsledkem zúčtování skutečné spotřeby povolenek předchozího účetního období

Souhrnná výše nehmotného majetku neuvedeného v rozvaze činila k datu účetní závěrky v pořizovacích cenách 2 546 tis. Kč (v minulém období 2 333 tis. Kč).

4.2 Dlouhodobý hmotný majetek (DHM) (v tis. Kč)

Pořizovací cena					
	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Vyřazení	Převody	Konečný zůstatek
Pozemky	44 882	0	-50	0	44 832
Budovy a stavby	2 659 647	42 318	0	204 535	2 906 500
Stroje, přístroje a zařízení	2 004 135	25 288	-2 788	543 292	2 569 927
Dopravní prostředky	80 812	1 363	-1 091	0	81 084
Jiný DHM	37 869	0	-759	0	37 110
Poskytnuté zálohy na DHM	4 505	5 484	0	-4 498	5 491
Nedokončený DHM	878 035	452 991	0	-743 234	587 792
Celkem 2025	5 709 885	527 444	-4 688	95	6 232 736
Celkem 2024	5 526 001	198 110	-14 226	0	5 709 885

Opravné položky a oprávky							
	Počáteční zůstatek	Odpisy	Vyřazení	Převody	Konečný zůstatek	Opravné položky	Účetní hodnota
Pozemky	0	0	0	0	0	0	44 832
Budovy a stavby	-1 675 392	-81 790	0	0	-1 757 182	0	1 149 318
Stroje, přístroje a zařízení	-1 482 118	-86 005	2 788	0	-1 565 335	0	1 004 592
Dopravní prostředky	-72 276	-1 918	1 091	0	-73 103	0	7 981
Jiný DHM	-37 869	0	759	0	-37 110	0	0
Poskytnuté zálohy na DHM	0	0	0	0	0	0	5 491
Nedokončený DHM	0	0	0	0	0	0	587 792
Celkem 2025	-3 267 655	-169 713	4 638	0	-3 432 730	0	2 800 006
Celkem 2024	-3 117 121	-163 507	12 973	0	-3 267 655	0	2 442 230

Přírůstky staveb se v běžném období týkají nových horkovodů a přípojek, přírůstky strojů a zařízení nových výměňkových stanic a jiné technologie (napájecí čerpadlo, řídicí systém kotle K12) a zejména technického zhodnocení kotle K12, připravovaného na spalování štěpky.

Vyřazena byla zejména různá výpočetní technika, drobná zařízení a automobily.

Souhrnná výše drobného hmotného majetku neuvedeného v rozvaze činila k datu účetní závěrky v pořizovacích cenách 59 508 tis. Kč (v minulém období 56 820 tis. Kč).

Pozemky se skládají zejména z výrobního areálu Novohradská, dále pozemků na odkališti Hodějovice a z jednotlivých výměňkových stanic v Českých Budějovicích.

Stavby jsou tvořeny zejména horkovodní a parovodní sítí včetně výměňkových stanic, výrobním areálem Novohradská a dále odkalištěm Hodějovice.

Hmotné movité věci tvoří zejména 2 uhelné a 2 plynové kotle, 3 turbíny, technologii odsíření, technologie výměníkůvých stanic, transformátory, digitální zařízení, dopravní prostředky a různý drobný dlouhodobý majetek.

V ověřovaném období byla pořizovací cena přírůstků snížena o dotace ve výši 3 037 tis. Kč (v minulém období 4 919 tis. Kč).

Účetní jednotka má v používání plně odepsaný majetek v pořizovací hodnotě 1 449 378 tis. Kč (v minulém období 1 270 803 tis. Kč).

K datu běžné účetní závěrky jsou na některých pozemcích v majetku společnosti uloženy inženýrské sítě ostatních distributorů médií (např. rozvody vody, elektrické energie a veřejné kanalizace). Toto uložení je ošetřeno smlouvami o zřízení věcných břemen.

4.3 Dlouhodobý finanční majetek (v tis. Kč)

Dlouhodobý finanční majetek									
	Zůstatek k 31. 12. 2023	Přírůstky	Úbytky	Přecenění	Zůstatek k 31. 12. 2024	Přírůstky	Úbytky	Přecenění	Zůstatek k 31. 12. 2025
Podíly – ovládaná nebo ovládající osoba	2 127				2 127				2 127
Celkem	2 127	0	0	0	2 127	0	0	0	2 127

Ovládané a ovládající osoby a účetní jednotky pod podstatným vlivem	2025	2024
Název a právní forma	ZEVO Vráto, a. s.	ZEVO Vráto, a. s.
Sídlo	Okružní 632 České Budějovice	Okružní 632 České Budějovice
Podíl v %	100,0%	100,0%
Vlastní kapitál	62 148	60 761
Výsledek hospodaření	1 387	1 276

Finanční informace o této společnosti byly získány z auditorem ověřené účetní závěrky.

5. Zásoby

Ocenění nepotřebných, zastaralých a pomaluobrátkových zásob se snižuje na prodejní cenu prostřednictvím účtu opravných položek.

Výši zásob na skladě ovlivňuje především momentální zásoba pevného paliva pro teplárenskou výrobu.

6. Pohledávky

Na nesplacené pohledávky, které jsou považovány za pochybné, byly v běžném a minulém období vytvořeny opravné položky na základě položkové analýzy (viz bod 7).

Pohledávky po lhůtě splatnosti více než 180 dní činily k datu účetní závěrky 498 tis. Kč (v minulém období 456 tis. Kč).

Z důvodu nedobytnosti, zamítnutí konkurzu a vyrovnání nebo neuspokojení pohledávek v konkurzním řízení účetní jednotka odepsala ve vykazovaném období do nákladů pohledávky ve výši 16 tis. Kč (v minulém období 200 tis. Kč). Tyto pohledávky jsou nadále vedeny na podrozvahových účtech.

Poskytnuté zálohy se týkají zejména spotřeby vody a elektřiny.

Jiné pohledávky jsou tvořeny emisními povolenkami, které byly použity jako zajišťovací instrument k forwardovým nákupům povolenek.

Pohledávky za spřízněnými stranami (viz bod 19).

7. Opravné položky

Opravné položky vyjadřují přechodné snížení hodnoty aktiv, uvedených v bodech 4, 5 a 6.

Změny na účtech opravných položek (v tis. Kč):

Opravné položky k:	Zůstatek k 31. 12. 2023	Netto změna v roce 2024	Zůstatek k 31. 12. 2024	Netto změna v roce 2025	Zůstatek k 31. 12. 2025
Dlouhodobému majetku	0	0	0	0	0
Zásobám	-3 086	-1 495	-4 581	1 709	-2 872
Pohledávkám zákonné	-482	42	-440	10	-430
Pohledávkám ostatní	0	0	0	-18	-18
Pohledávkám celkem	-482	42	-440	-8	-448

Zákonné opravné položky se tvoří v souladu se zákonem o rezervách a jsou daňově uznatelné.

8. Krátkodobý finanční majetek a peněžní prostředky

Společnost zhodnocuje volné finanční prostředky na termínovaných vkladech, běžných a spořicíh účtech.

9. Časové rozlišení aktiv

Náklady příštích období zahrnují především pojistné a servisní poplatky a jsou účtovány do nákladů období, do kterého věcně a časově přísluší. Servisní poplatky, související s odběrem dálkového tepla kolísají v závislosti na vývoji teplot, které objem odebraného tepla podmiňují.

Příjmy příštích období zahrnují přijatý bonus za odběr teplotnosného média od ČEZ, vyúčtovaný na začátku následujícího období a alikvotní část úroků z termínovaného vkladu a jsou účtovány do nákladů období, do kterého věcně a časově přísluší.

10. Vlastní kapitál

Přehled o změnách vlastního kapitálu je uveden v samostatném výkazu.

Základní kapitál se skládá z 557 575 kmenových akcií na jméno, plně upsaných a splacených, s nominální hodnotou 1 tis. Kč.

Ostatní kapitálové fondy jsou tvořeny peněžitými či nepeněžitými vklady nad hodnotu základního kapitálu a dary hmotného majetku.

Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků vznikají přeceněním cizoměnových úvěrů vč. příslušného podílu odložené daně - viz. popis v kapitole 3.7.

Zisk běžného období navrhuje představenstvo převést do nerozděleného zisku minulých let ve prospěch budoucích rozvojových investic společnosti.

11. Rezervy

Změny na účtech rezerv (v tis. Kč):

	Zůstatek k 31. 12. 2023	Netto změna v roce 2024	Zůstatek k 31. 12. 2024	Netto změna v roce 2025	Zůstatek k 31. 12. 2025
Rezerva na opravy zákonné	54 440	-9 440	45 000	-35 500	9 500
Rezerva na dovolenou a odměny	11 627	738	12 365	2 756	15 121
Rezervy celkem	66 067	-8 702	57 365	-32 744	24 621

12. Krátkodobé závazky

Krátkodobé dohadné účty pasivní představují kromě běžných nevyfakturovaných dodávek zejména odhad spotřeby emisních povolenek.

Závazky vůči spřízněným stranám (viz bod 19).

13. Závazky k úvěrovým institucím

Závazky k úvěrovým institucím					2025		2024
Banka	Termíny a podmínky	Úroková sazba	Celkový limit	Zůstatek v cizí měně	Zůstatek v tis. Kč	Zůstatek v cizí měně	Zůstatek v tis. Kč
Komerční banka	CZK, horkovod	2,3%	76 100	0	30 452	0	38 060
Komerční banka	CZK, horkovod	2,3%	23 300	0	9 332	0	11 660
Komerční banka	CZK, horkovod	1,9%	130 000	0	61 771	0	74 767
Komerční banka	CZK, horkovod	1,9%	26 000	0	11 266	0	13 866
Komerční banka	CZK, horkovod	1,9%	11 700	0	5 070	0	6 240
Komerční banka	CZK, horkovod	0,7%	18 500	0	9 248	0	11 098
Komerční banka	CZK, horkovod	1,5%	92 100	0	55 260	0	64 470
Komerční banka	EUR, retrofit kole	2,2%	50 800	46 601	1 129 848	49 990	1 259 009
Celkem dlouhodobá i krátkodobá část			428 500	46 601	1 312 247	49 990	1 479 170
V tom splátky v následujícím roce				3 389	119 932	3 389	123 118
V tom splátky v následujících letech				43 212	1 192 315	46 601	1 356 052

Smlouvy o úvěru s Komerční bankou obsahují následující zvláštní podmínky:

- 1.** Horkovody: Ukazatel Doby návratnosti finančního dluhu z EBITDA bude činit maximálně 4,5
- 2.** Retrofit: Ukazatel Doby návratnosti finančního dluhu z EBITDA bude činit maximálně 8 (pro roky 2022 – 2027)
- 3.** Retrofit: Ukazatel krytí dluhové služby (DSCR) bude činit minimálně 1,10

K datu této i minulé účetní závěrky byly výše uvedené podmínky dodržovány kromě ukazatele doby návratnosti finančního dluhu v minulém období. Tato skutečnost nemá vliv na zesplatnění úvěrů.

Přehled splatnosti závazků k úvěrovým institucím	Bankovní úvěry	Kontokorentní účty
Splatné do 1 rok od data rozvahy	119 932	0
Splatné od 1 roku do 5 let od data rozvahy	464 111	0
Splatné nad 5 let od data rozvahy	729 204	0

14. Časové rozlišení pasiv

Výdaje příštích období zahrnují především časové rozlišení nákupu teplotnosného média od ČEZ a časové rozlišení sociálních nákladů na FlexiPass. Jsou účtovány do nákladů období, do kterého věcně a časově přísluší.

Výnosy příštích období zahrnují bonus za udržování rozvodného tepelného zařízení na základě smlouvy s ČEZ a jsou účtovány do výnosů období, do kterého věcně a časově přísluší.

15. Daň z příjmů

Výpočet efektivní daňové sazby:

	2025	2024
Výsledek hospodaření před zdaněním	18 427	10 520
Daň z příjmů splatná	501	7 251
Daň z příjmů odložená	3 750	-4 917
Efektivní daňová sazba v % *)	23,1 %	22,2 %

*) Efektivní daňová sazba představuje podíl součtu daně z příjmů splatné a odložené a zisku před zdaněním

Odložená daň byla vyčíslena následovně:

	2025		2024	
Tituly pro výpočet odložené daně	Odložená daňová pohledávka	Odložený daňový závazek	Odložená daňová pohledávka	Odložený daňový závazek
Rozdíl mezi účetní a daňovou zůstatkovou cenou dlouhodobého majetku		163 005		159 036
Opravné položky k zásobám	603		962	
Rezervy	3 175		2 597	
Přecenění zajištěného kurzového rozdílu z úvěru v EUR do kapitálu		3 576	5 623	
Celkem odložené daňové pohledávky a závazky	3 778	166 581	9 182	159 036
Celkem netto		162 803		149 854

16. Položky neuvedené v rozvaze

Bezúplatná věcná břemena, evidovaná v podrozvahové evidenci v ocenění 10 tis. Kč za jeden případ v celkové výši 410 tis. Kč (v minulém období 410 tis. Kč).

Společnost plánuje proinvestovat do roku 2028 do rozvoje výrobní technologie a rozvoje horkovodních sítí téměř 1 400 mil. Kč.

Proti společnosti nejsou k datu závěrky podány žádné žaloby.

Společnost v rámci účasti v aukci na podporu elektřiny vyhlášené Ministerstvem průmyslu a obchodu uzavřela s Komerční bankou a. s. dvě smlouvy o poskytnutí bankovních záruk na jejichž základě byly vystaveny:

- Bankovní záruka za nabídku ve výši 1 530 tis. Kč a platností do 30. 1. 2031,
- Bankovní záruka za správné provedení smlouvy ve výši 1 530 tis. Kč a platností do 30. 1. 2031.

Společnost eviduje ve vlastnictví k datu závěrky 15 635 ks akcií Glitnir Holdco a 15 635 ks dluhopisů Glitnir Holdco s nulovou hodnotou.

17. Výnosy

Tržby z běžné činnosti:

Druh tržeb	2025		2024	
	Domácí	Zahraniční	Domácí	Zahraniční
Teplo a teplá voda	1 114 299	0	965 253	0
Elektrická energie	86 525	0	207 599	0
Ostatní	10 305	0	10 283	0
Tržby celkem	1 211 129	0	1 183 135	0

18. Zaměstnanci

	2025		2024	
	Celkem	Členové statutárních a kontrolních orgánů	Celkem	Členové statutárních a kontrolních orgánů
Průměrný počet zaměstnanců	226	14	227	14
Mzdové náklady	196 985	10 414	180 435	9 799
Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	65 081	3 435	60 952	2 136
Ostatní osobní náklady	11 871	90	11 465	90
Osobní náklady celkem	273 937	13 939	252 852	12 025

Odměny členům řídících, kontrolních či správních orgánů z důvodu jejich funkce:

	2025	2024
Odměny členům statutárních orgánů	7 093	6 528
Odměny členům kontrolních orgánů	3 321	3 271
Odměny celkem	10 414	9 799

19. Informace o transakcích se spřízněnými stranami

V běžném a minulém období neobdrželi členové statutárních a kontrolních orgánů žádné zálohy, závdavky, zápůjčky, úvěry, přiznané záruky, a jiné výhody a nevlastní žádné akcie společnosti.

Členům představenstva bylo poskytnuto osobní motorové vozidlo pro služební i soukromé účely v souladu se zákonem č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, v platném znění.

Příspěvky na penzijní a životní pojištění členům řídicích, kontrolních a správních orgánů činily 90 tis. Kč (v minulém období 90 tis. Kč).

Běžně dochází k fakturaci nákladů na energie, pojistného a poradenských služeb dceřiné společnosti. V běžném období dosáhl tento objem prodeje 2 297 tis. Kč (v minulém období 2 498 tis. Kč).

Krátkodobé pohledávky za dceřinou společností k datu účetní závěrky činily 480 tis. Kč (v minulém období 619 tis. Kč).

Účetní jednotka si v rámci své běžné činnosti pronajímá topárenský majetek od dceřiné společnosti. V běžném období činila hodnota těchto nákladů 2 557 tis. Kč (v minulém období 2 557 tis. Kč).

Společnost uzavřela smlouvu o zápůjčce s dceřinou společností ZEVO Vráto, a. s. až do výše 114 mil. Kč určené k financování přípravy projektu ZEVO Vráto, jejíž zůstatek k datu běžné účetní závěrky činil 72 742 tis. Kč (v minulém období 63 682 tis. Kč).

Transakce se společnostmi ve skupině jsou uskutečňovány za běžných tržních podmínek.

20. Významné položky výkazu zisku a ztráty

Položka výkazu	Popis	2025	2024
A.2.	Spotřeba paliva	311 483	231 757
A.2.	Spotřeba vody	50 665	49 189
A.2.	z toho pro ohřev teplé vody	47 202	42 929
A.2.	Spotřeba elektrické energie	22 628	28 500
A.2.	Nákup tepla	143 917	129 128
F.5.	Náklady z emisních povolenek	170 531	300 334
F.5.	Náklad na přeprodané uhlí	11 829	17 405
III.3.	Výnosy z emisních povolenek	39 256	39 660
III.3.	Výnosy z přeprzedaže uhlí	35 487	51 952
III.3.	Výnosy z bonusu za dodávky tepelné energie	5 750	5 750
III.3.	Výnosy ze zeleného bonusu na elektřinu a teplo	16 068	0

Detail významných položek výnosů z hlavní činnosti viz bod 17.

V přehledu nejsou uvedeny významné položky, jejichž obsah je zřejmý přímo z názvů řádků výkazu.

Odměny statutárnímu auditorovi:

Druh služby	2025	2024
Audit účetní závěrky	267	247
Jiné ověřovací služby	40	70
Daňové poradenství	0	0
Jiné neauditorské služby	0	27
Odměny celkem	307	344

Jiné ověřovací služby se týkají ověření definice tzv. „podniku v obtížích“ a ověření vyúčtování nadměrných příjmů za druhé vyúčtovací období.

Jiné neauditorské služby jsou představovány ekonomickým poradenstvím.

21. Předpoklad nepřetržitého trvání

Účetní závěrka k 31.12.2025 byla sestavena za předpokladu nepřetržitého trvání účetní jednotky. Příložená účetní závěrka tudíž neobsahuje žádné úpravy, které by mohly z nejistoty nepřetržitého trvání vyplývat.

Díky diverzifikaci energetických zdrojů využívajících různé druhy paliv byla situace v oblasti palivových nákladů stabilní. Dřevní štěpka je zajišťována více než pěti dodavateli s cílem kvalitativní i cenové stability, která v průběhu roku 2025 pomohla průběhu jednotlivých zkušebních režimů provozu retrofitu K12. Hnědé uhlí je opatřeno prostřednictvím dlouhodobého kontraktu s producentem a jeho podíl na palivovém mixu klesá. Dodávky tepelné energie z horkovodního napáječe z JETE do rozvodné sítě městské teplárny jsou rovněž garantovány dlouhodobou smlouvou. Zemní plyn je zajištěn pro střednědobý horizont, proto se podařilo zcela eliminovat hrozbu cenových turbulentí na burzách. Podobným přístupem jsou průběžně zajišťovány emisní povolenky, kdy kombinací nákupu na spotu a forwardových zajištění je dosahováno nákladové kontinuity potřebné pro zajištění stabilních a udržitelných prodejních cen tepelné energie. K pozitivnímu výhledu hospodaření přispívá naplňování milníků schválené Strategie pro zelené město.

22. Významné události, které nastaly po rozvahovém dni

Po datu účetní závěrky nedošlo k žádným významným událostem, které by měly významný vliv na tuto účetní závěrku.

23. Metodika přehledu o peněžních tocích

Přehled o peněžních tocích byl zpracován nepřímou metodou.

Peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty lze analyzovat takto:

	2025	2024
Peníze v hotovosti a ceniny	199	170
Účty v bankách	245 758	799 514
Peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty celkem	245 957	799 684

Peněžní toky z provozních, investičních nebo finančních činností se uvádějí v přehledu o peněžních tocích nekompenzované.

Sestaveno dne 02.03.2026

Jméno a podpis statutárního orgánu



Ing. Václav Král
předseda představenstva



Ing. Tomáš Kollarczyk, MBA
místopředseda představenstva

V. ZPRÁVA O VZTAZÍCH MEZI OVLÁDAJÍCÍ A OVLÁDANOU OSOBOU A O VZTAZÍCH MEZI OVLÁDANOU OSOBOU A OSTATNÍMI OSOBAMI OVLÁDANÝMI STEJNOU OSOBOU ZA OBDOBÍ ROKU 2025, SESTAVENÁ DLE § 82 A NÁSL. ZÁKONA Č. 90/2012 SB. (ZOK).

Ovládající osobou je Statutární město České Budějovice (dále také Město). Ovládanou osobou je Teplárna České Budějovice, a. s. (dále také Teplárna). Ovládání je prováděno prostřednictvím valné hromady.

Za vykazované účetní období bylo mezi ovládanou osobou Teplárna České Budějovice, a. s. jako nájemcem a ovládající osobou Statutární město České Budějovice jako pronajímatelem uzavřeno několik smluv na pronájem pozemků Města (zábory plochy) za účelem provádění rekonstrukcí rozvodů tepla. Výše úhrady za tyto pronájmy byla stanovena v obvyklé výši, dle obecně platných cenových předpisů schválených zastupitelstvem Města.

Společnost Teplárna České Budějovice, a. s. jako ovládaná osoba, zajišťující distribuci tepelné energie v lokalitě České Budějovice, dodává tepelnou energii i osobám ovládaným stejnou ovládající osobou. Jedná se o subjekty, které zřizuje, ovládá a vlastní Město. Z obchodních společností, spadajících pod Zákon o obchodních korporacích jsou to Správa domů s. r. o., IČO 251 57 337, Dopravní podnik města České Budějovice, a. s., IČO 251 66 115 a Lesy a rybníky města Českých Budějovic s. r. o., IČO 251 54 427. Tyto organizace mají uzavřenu standardní smlouvu na dodávku tepelné energie a teplé vody (TV) podle všeobecných obchodních podmínek společnosti Teplárna České Budějovice, a. s. a ceny za dodávky tepelné energie a TV se řídí obecně platným ceníkem společnosti. Ve výše uvedeném seznamu nejsou uvedeny další subjekty, zřizované ovládající osobou, protože se nejedná o obchodní společnosti, takže nejsou považovány za „ovládané osoby“ ve smyslu § 74 odst. 1 ZOK.

Společnost má 100% podíl na základním kapitálu ve společnosti ZEVO Vráto, a. s., kde uplatňuje rozhodující vliv. V roce 2025 se jednalo o přípravu na projekt vybudování ZEVO.

Společnost uzavřela smlouvu o zápůjčce s dceřinou společností ZEVO Vráto, a. s. určené k financování přípravy projektu ZEVO Vráto.

Teplárně jako ovládané osobě nevznikla v důsledku jednání nebo smluv s ovládající osobou žádná újma. Ze vztahu mezi ovládající osobou a ovládanou osobou nevznikají žádné nevýhody, naopak výhodou je plná podpora rozvoje firmy ve formě nevyláčení podílů na zisku. Žádná rizika nejsou k datu účetní závěrky ovládané osobě známa.

Veškeré tyto obchodní vztahy jsou podloženy řádnými smlouvami s obvyklými cenami, popřípadě usnesením valné hromady.

VI. POSKYTOVÁNÍ INFORMACÍ PODLE ZÁKONA Č. 106/1999 SB., O SVOBODNÉM PŘÍSTUPU K INFORMACÍM

I.

Teplárna České Budějovice, a.s. je povinným subjektem podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím (dále jen „InfZ“).

Dle § 18 InfZ je společnosti Teplárna České Budějovice, a.s. jako povinnému subjektu uloženo začlenění údajů o činnosti v oblasti poskytování informací za předcházející kalendářní rok do veřejné výroční zprávy jako její samostatnou přílohu.

Údaje o činnosti v oblasti poskytování informací za předcházející kalendářní rok zveřejňuje povinný subjekt v tomto rozsahu:

- a) počet podaných žádostí o informace a počet vydaných rozhodnutí o odmítnutí žádosti,
- b) počet podaných odvolání proti rozhodnutí,
- c) opis podstatných částí každého rozsudku soudu ve věci přezkoumání zákonnosti rozhodnutí povinného subjektu o odmítnutí žádosti o poskytnutí informace a přehled všech výdajů, které povinný subjekt vynaložil v souvislosti se soudními řízeními o právech a povinnostech podle tohoto zákona, a to včetně nákladů na své vlastní zaměstnance a nákladů na právní zastoupení,
- d) výčet poskytnutých výhradních licencí, včetně odůvodnění nezbytnosti poskytnutí výhradní licence,
- e) počet stížností podaných podle § 16a, důvody jejich podání a stručný popis způsobu jejich vyřízení,
- f) další informace vztahující se k uplatňování tohoto zákona.

II.

V roce 2025 byly společnosti Teplárna České Budějovice, a.s. doručeny dvě žádosti o poskytnutí informace dle zákona o svobodném přístupu k informacím.

Jedna žádost byla v souladu s § 14 odst. 5 písm. a) InfZ odložena, protože žadatel nevyhověl výzvě k odstranění vad žádosti o poskytnutí informací a vady v určené lhůtě neodstranil.

Druhá žádost o poskytnutí informací byla odmítnuta, a to podle § 15 odst. 1 ve spojení s § 8c InfZ.

V roce 2025 nebylo podáno žádné odvolání proti rozhodnutí o žádosti o poskytnutí informací dle InfZ.

V roce 2025 nebylo zahájeno žádné soudní řízení ve věci přezkoumání zákonnosti rozhodnutí povinného subjektu o odmítnutí žádosti o poskytnutí informace.

V roce 2025 nebyla poskytnuta žádná výhradní licence.

V souvislosti s vyřizováním žádostí o informace nebyla v roce 2025 podána žádná stížnost na postup při vyřizování žádosti o informace dle § 16a InfZ.

Na internetových stránkách společnosti Teplárna České Budějovice, a.s. www.teplarna-cb.cz jsou způsobem umožňujícím dálkový přístup v sekci O nás / Dokumenty / Výroční zprávy každoročně zveřejňovány Výroční zprávy povinného subjektu, jejíž nedílnou částí je od 1. 1. 2023 zpráva o činnosti v oblasti poskytování informací dle InfZ za předcházející kalendářní rok. Výroční zprávu schvaluje Rada města České Budějovice v působnosti jediného akcionáře. Dále je na webových stránkách v sekci O nás / O společnosti rubrika Povinně zveřejňované informace v členění údajů dle Vyhlášky č. 515/2020 Sb., o struktuře informací zveřejňovaných o povinném subjektu a o osnově popisu úkonů vykonávaných v rámci agendy.

VII. ZPRÁVA AUDITORA



Tel: +420 241 046 111
www.bdo.cz

BDO Audit s. r. o.
V Parku 2316/12
Praha 4 - Chodov
148 00

Zpráva nezávislého auditora

Akcionářům společnosti Teplárna České Budějovice, a.s.

Výrok auditora

Provedli jsme audit příložené účetní závěrky společnosti Teplárna České Budějovice, a. s., se sídlem Novohradská 398/32, České Budějovice, identifikační číslo 608 26 835 (dále jen „Společnost“) sestavené na základě českých účetních předpisů, která se skládá z rozvahy k 31. 12. 2025, výkazu zisku a ztráty, přehledu o změnách vlastního kapitálu a přehledu o peněžních tocích za období od 1. 1. 2025 do 31. 12. 2025 a přílohy této účetní závěrky, včetně významných informací o použitých účetních metodách.

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv Společnosti k 31. 12. 2025 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření a peněžních toků za období od 1. 1. 2025 do 31. 12. 2025, v souladu s českými účetními předpisy.

Základ pro výrok

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a standardy Komory auditorů České republiky pro audit, kterými jsou mezinárodní standardy pro audit (ISA), případně doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami. Naše odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky. V souladu se zákonem o auditorech a Etickým kodexem přijatým Komorou auditorů České republiky jsme na Společnosti nezávislí a splnili jsme i další etické povinnosti vyplývající z uvedených předpisů. Domníváme se, že důkazní informace, které jsme shromáždili, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Ostatní informace uvedené ve výroční zprávě

Ostatními informacemi jsou v souladu s § 2 písm. b) zákona o auditorech informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá statutární orgán Společnosti.

BDO Audit s.r.o., česká společnost s ručením omezeným (IČO 453 14 381, DIČ CZ45314381, registrovaná u Městského soudu Praha, oddíl C, vložka 7279, auditorské oprávnění Komory auditorů ČR č. 018), je členem BDO International Limited (společnosti s ručením omezeným registrované ve Velké Británii) a je součástí mezinárodní sítě nezávislých členských firem BDO.



Tel: +420 241 046 111
www.bdo.cz

BDO Audit s. r. o.
V Parku 2316/12
Praha 4 - Chodov
148 00

Náš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje. Přesto je však součástí našich povinností souvisejících s auditem účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a posouzení, zda ostatní informace nejsou ve významném nesouladu s účetní závěrkou či s našimi znalostmi o účetní jednotce získanými během provádění auditu nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně nesprávné. Také posuzujeme, zda ostatní informace byly ve všech významných ohledech vypracovány v souladu s příslušnými právními předpisy. Tímto posouzením se rozumí, zda ostatní informace splňují požadavky právních předpisů na formální náležitosti a postup vypracování ostatních informací v kontextu významnosti, tj. zda případné nedodržení uvedených požadavků by bylo způsobitelné ovlivnit úsudek činěný na základě ostatních informací.

Na základě provedených postupů, do míry, již dokážeme posoudit, uvádíme, že

- ostatní informace, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s účetní závěrkou a
- ostatní informace byly vypracovány v souladu s právními předpisy.

Dále jsme povinni uvést, zda na základě poznatků a povědomí o Společnosti, k nimž jsme dospěli při provádění auditu, ostatní informace neobsahují významné věcné nesprávnosti. V rámci uvedených postupů jsme v obdržených ostatních informacích žádné významné věcné nesprávnosti nezjistili.

Odpovědnost statutárního a dozorčího orgánu a výboru pro audit Společnosti za účetní závěrku

Statutární orgán Společnosti odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Při sestavování účetní závěrky je statutární orgán Společnosti povinen posoudit, zda je Společnost schopna nepřetržitě trvat, a pokud je to relevantní, popsat v příloze účetní závěrky záležitosti týkající se jejího nepřetržitého trvání a použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky, s výjimkou případů, kdy statutární orgán plánuje zrušení Společnosti nebo ukončení její činnosti, resp. kdy nemá jinou reálnou možnost než tak učinit.

Za dohled nad procesem účetního výkaznictví ve Společnosti odpovídá její dozorčí orgán. Za sledování postupu sestavování účetní závěrky odpovídá výbor pro audit Společnosti.



Tel: +420 241 046 111
www.bdo.cz

BDO Audit s. r. o.
V Parku 2316/12
Praha 4 - Chodov
148 00

Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky

Naším cílem je získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka jako celek neobsahuje významnou nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a vydat zprávu auditora obsahující náš výrok. Přiměřená míra jistoty je velká míra jistoty, nicméně není zárukou, že audit provedený v souladu s výše uvedenými předpisy ve všech případech v účetní závěrce odhalí případnou existující významnou nesprávnost. Nesprávnosti mohou vznikat v důsledku podvodů nebo chyb a považují se za významné, pokud lze reálně předpokládat, že by jednotlivě nebo v souhrnu mohly ovlivnit ekonomická rozhodnutí, která uživatelé účetní závěrky na jejím základě přijmou.

Při provádění auditu v souladu s výše uvedenými předpisy je naší povinností uplatňovat během celého auditu odborný úsudek a zachovávat profesní skepticismus. Dále je naší povinností:

- Identifikovat a vyhodnotit rizika významné nesprávnosti účetní závěrky způsobené podvodem nebo chybou, navrhnout a provést auditorské postupy reagující na tato rizika a získat dostatečné a vhodné důkazní informace, abychom na jejich základě mohli vyjádřit výrok. Riziko, že neodhalíme významnou nesprávnost, k níž došlo v důsledku podvodu, je větší než riziko neodhalení významné nesprávnosti způsobené chybou, protože součástí podvodu mohou být tajné dohody (koluze), falšování, úmyslná opomenutí, nepravdivá prohlášení nebo obcházení vnitřních kontrol.
- Seznámit se s vnitřním kontrolním systémem Společnosti relevantním pro audit v takovém rozsahu, abychom mohli navrhnout auditorské postupy vhodné s ohledem na dané okolnosti, nikoli abychom mohli vyjádřit názor na účinnost jejího vnitřního kontrolního systému.
- Posoudit vhodnost použitých účetních pravidel, přiměřenost provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti statutární orgán Společnosti uvedl v příloze účetní závěrky.
- Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky statutárním orgánem a to, zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná nejistota vyplývající z událostí nebo podmínek, které mohou významně zpochybnit schopnost Společnosti nepřetržitě trvat. Jestliže dojdeme k závěru, že taková významná nejistota existuje, je naší povinností upozornit v naší zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Naše závěry týkající se schopnosti Společnosti nepřetržitě trvat vycházejí z důkazních informací, které jsme získali do data naší zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že Společnost ztratí schopnost nepřetržitě trvat.
- Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah účetní závěrky, včetně přílohy, a dále to, zda účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnému zobrazení.

BDO Audit s.r.o., česká společnost s ručením omezeným (IČO 453 14 381, DIČ CZ45314381, registrovaná u Městského soudu Praha, oddíl C, vložka 7279, auditorské oprávnění Komory auditorů ČR č. 018), je členem BDO International Limited (společnosti s ručením omezeným registrované ve Velké Británii) a je součástí mezinárodní sítě nezávislých členských firem BDO.



Tel: +420 241 046 111
www.bdo.cz

BDO Audit s. r. o.
V Parku 2316/12
Praha 4 - Chodov
148 00

Naší povinností je informovat statutární a dozorčí orgán a výbor pro audit Společnosti mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, která jsme v jeho průběhu učinili, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

České Budějovice 30. 3. 2026

Auditorská společnost:

BDO Audit s. r. o.
evidenční číslo 018

Statutární auditor:

Ing. Miroslav Souček
evidenční číslo 1660

BDO Audit s.r.o., česká společnost s ručením omezeným (IČO 453 14 381, DIČ CZ45314381, registrovaná u Městského soudu Praha, oddíl C, vložka 7279, auditorské oprávnění Komory auditorů ČR č. 018), je členem BDO International Limited (společnosti s ručením omezeným registrované ve Velké Británii) a je součástí mezinárodní sítě nezávislých členských firem BDO.

IX. KONTAKTNÍ ÚDAJE

Teplárna České Budějovice, a.s.
Novohradská 398/32
370 01 České Budějovice
e-mail: info@teplarna-cb.cz
telefon: +420 389 003 111
fax: +420 389 003 456
www.teplarna-cb.cz